Arrigo Boito

Mephistopheles

Oper in vier Acten mit Prolog und Epilog

Vollständiger Clavier-Auszug
mit deutschem Text

Ausgabe Ricordi

MEPHISTOPHELES

OPER IN VIER ACTEN MIT PROLOG UND EPILOG

Dresden, 5/VII 1921.
Walhalla 1 XI. 1950

VON

ARRIGO BOITO.

Zu der für Deutschland bestimmten Bearbeitung sind die mit « » bezeichneten Goethe'schen Verse vom Verfasser selbst verwendet worden. Das Uebrige ist übersetzt von **C. NIESE.**

VOLLSTÆNDIGER CLAVIER-AUSZUG

MIT DEUTSCHEM TEXT.

Preis: (A) nett Fr. 15 – *Mk.* ~~12~~ –

1 Frank (Lire) = 5 Mark
(einschl. 100 % Teuerungszuschlag)

Eigentragen gemäss den internationalen Verträgen. — Eigenthum für alle Länder.
Alle Rechte der Aufführung, Reproduction, Ausführung, Uebersetzung und Bearbeitung sind vorbehalten

G. RICORDI & C.
MUSIK-VERLAG
4/6, Querstrasse - **LEIPZIG** - Querstrasse, 4/6
MAILAND – ROM – NEAPEL – PALERMO – PARIS – LONDON – BUENOS-AIRES – NEW-YORK
(PRINTED IN ITALY)

M. - 300.-

PERSONEN.

ERSTER THEIL.

MEPHISTOPHELES.
(BASS).

FAUST.
(TENOR).

MARGARETE.
(SOPRAN).

MARTHE.
(ALT).

WAGNER.
(TENOR).

ZWEITER THEIL.

HELENA.
(SOPRAN).

FAUST.
TENOR).

MEPHISTOPHELES.
(BASS).

PANTHALIS.
(ALT).

NEREUS.
(TENOR).

Die himmlischen Heerschaaren, selige Knaben,

Chor der Büsserinnen.

Volk, Bauern, Hexen, Irrlichter, Sirenen, Choretiden.

INHALT.

PROLOG IM HIMMEL.

S. 1.

ERSTER THEIL.

ERSTER ACT.

Der Ostersonntag . . . . . S. 56

ZWEITER ACT.

Garten 110

Walpurgisnacht 130

DRITTER ACT.

Margaretens Tod 193

ZWEITER THEIL.

VIERTER ACT.

Klassische Walpurgisnacht 218

EPILOG.

Faust's Tod 254

MEPHISTOPHELES

OPER VON

ARRIGO BOITO

Prolog im Himmel.

Kennst du den Faust?
GOETHE *(Prolog im Himmel.)*

VORSPIEL



Eigenthümer: G. RICORDI & C. Verlag und Druckerei, MAILAND. 46860
Alle Rechte der Aufführung, Vervielfältigung, Uebersetzung, Transcription und Darstellung vorbehalten.

p Ped.

cres. ff Ped. ff

(Posaunenschall auf der Bühne links)

assai squillante ff

pp a tempo giusto

m.d. ff m.d. m.d. m.d.

Ped. Ped. Ped. Ped.

(Posaunenschall von der Mitte der Bühne)

ff Ped. f m.d. m.s.

pp

m.d. ppp

ppp

ff Ped.

ff Ped. f Ped. pp Ped.

(squilli)

p
(Orchester)
Ped.

ff
Ped.
ff

(Posaunenschall)
f
m.d.
p

pp (Orchester)
a tempo giusto
pp
ppp
ff
Ped.

m.d.
m.d.
m.d.
Ped.
Ped.
Ped.
ff

LO STESSO MOVIMENTO

ff
f dimin.

Ped. *p*
legatissimo
pp
ppp

8
ppp
a tempo giusto
ppp
vibrato ma dolce

CHOR

♩= 60 *ANDANTE LENTO*

Sopran. Alt. — *pp* — *Ple_ni sunt cœ_li et ter_ra glo_ria tu_a.* Die

Tenor. — *pp* — *Ple_ni sunt cœ_li et ter_ra glo_ria tu_a.* Die

Bass. — *pp* — *Ple_ni sunt cœ_li et ter_ra glo_ria tu_a.* Die

♩= 60 *ANDANTE LENTO*

Sopran. Alt. — *pp* — *Ple_ni sunt cœ_li et ter_ra glo_ria tu_a.*

Tenor. — *pp* — *Ple_ni sunt cœ_li et ter_ra glo_ria tu_a.*

Bass. — *pp* — *Ple_ni sunt cœ_li et ter_ra glo_ria tu_a.*

♩= 60 *ANDANTE LENTO*

Son_ne tönt..... nach al_ter Wei_se in Bru_der_

Son_ne tönt nach al_ter Wei_se in Bru_der_

Son_ne tönt nach al_ter Wei_se in Bru_der_

«In Bru_der_

«In Bru_der_

«In Bru_der_

legato

p

sphä _ _ren Wett_ge_sang, und ih_re

_sphä_ren Wett_ge_sang, und ih_re

_sphä_ren Wett_ge_sang, und ih_re

sphä _ _ren Wett_ge_sang,

_sphä_ren Wett_ge_sang,

_sphä_ren Wett_ge_sang,

accel.un poco — allargando — ff

vor - ge - schrieb - ne Rei - se vol - len - det sie mit

vor - ge - schrieb - ne Rei - se vol - len - det sie mit

vor - ge - schrieb - ne Rei - se vol - len - det sie mit

vol - len - det sie..... mit.....

vol - len - det sie mit

vol - len - det sie mit

accel.un poco — allargando — p — ff

Don - ner - gang, vol - len - det sie mit

Don - ner - gang, vol - len - det sie mit

Don - ner - gang, vol - len - det sie mit

Don - ner - gang, vol - len - det sie..... mit.....

Don - ner - gang, vol - len - det sie mit

Don - ner - gang, vol - len - det sie mit

Ped. smorz. — p — ff

Don - ner - gang.....

Don - ner - gang.....

Don - ner - gang.....

Don - ner - gang. Ihr An - blick giebt..... den Engeln

Don - ner - gang. Ihr An - blick giebt den Engeln

Don - ner - gang. Ihr An - blick giebt den Engeln

Ped. smorz. — ppp — pp cres.

sie..... ergrün - den mag; die.....

wenn Kei - ner sie ergrün - den mag; die.....

wenn Kei - ner sie ergrün - den mag; die

wenn..... Kei - ner sie ergrün - den mag; die

sie..... ergrün - den mag; die.....

Stär - ke, wenn Kei - ner sie ergrün - den mag; die.....

Stär - ke, wenn Kei - ner sie ergrün - den mag; die

Stär - ke, wenn Kei - ner sie ergrün - den mag; die

- a - poco - a - poco - sempre - più.....

un - - be - - greif - lich ho - - hen

un - - be - - greif - lich ho - - - - hen

un - - be - - greif - lich ho - - hen

un - - be - - greif - lich ho - - hen

un - - be - - greif - lich ho - - - - hen

un - - be - - greif - lich ho - - hen

mf *accel.*

Wer - - ke sind herr - - lich, wie am

Wer - - ke sind herr - - - lich, wie am

Wer - - ke sind herr - - lich, wie am

Wer - - ke sind herr - - lich, wie am

Wer - - ke sind herr - - - lich, wie am

Wer - - ke sind herr - - lich, wie am

f

er - - - - sten Tag.»

er - - - sten Tag.»

er - - - - sten Tag.»

er - - - sten Tag.»

er - - - sten Tag.»

er - - - - sten Tag.»

ff

ff allarg.

Ple - - - - ni sunt cœ - - - li et

Ple - - - - ni sunt cœ - - - li et

Ple - - - - ni sunt cœ - - - li et

Ple - - - - ni sunt cœ - - - li et

Ple - - - - ni sunt cœ - - - li et

Ple - - - - ni sunt cœ - - - li et

fff allarg.

ter - - - - - ra glo - - - - ria

ter - - - - - ra glo - - - - ria

ter - - - - - ra glo - - - - ria

ter - - - - - ra glo - - - - ria

ter - - - - - ra glo - - - - ria

tu - - - - - a. A - ve, A - ve,

tu - - - - - a. A - ve, A - ve,

tu - - - - - a. A - ve, A - ve,

tu - - - - - a. A - ve, A - ve,

tu - - - - - a. A - ve, A - ve,

tu - - - - - a. A - ve, A - ve,

decres

dim. Contralti soli

p

A - ve, A - ve, A - - - ve.....

p

A - ve, A - ve, A - - - ve.....

p

A - ve, A - ve, A - - - ve.....

Contralti soli

p

A - ve, A - ve, A - - - ve.....

p

A - ve, A - ve, A - - - ve.....

p

A - ve, A - ve, A - - - ve.....

♩ = 66

(Posaunen im Innern der Bühne)

ff

SCHERZO STROMENTALE

♪= 144

ALLEGRETTO

molto staccato

staccatissimo

ten.

staccato

rinf.

assai staccato

ten.

MEPHISTOPHELES

♪ = 92 *LENTO*

«Da du, o Herr, dich ein_mal wie_der nahst und fragst,

ALLEGRETTO ♪ = 138

staccatissimo

M

wie Al_les sich bei uns be_fin_de, und du mich sonst gewöhnlich ger_ne sahst,

M

so siehst du mich auch un_ter dem Gesinde. Verzeih,

legato

M

ver_zeih, ich kann nicht ho_he Wor_te ma_chen, und wenn mich

stacc. *legato* *leggermente* *rallentando*

rall.

M

auch der gan_ze Kreis ver_höhnt;

col canto

M

mein Pathos brächte dich gewiss zum La_chen, hättst du dir nicht das

TRIO *POCO PIÙ* ♩. = 76

M

La_chen ab_ge_wöhnt.

TRIO *POCO PIÙ* ♩. = 76

accentato molto e legatissimo il basso

MEPH.

Der

M

klei - ne Gott der Welt..... bleibt..... stets von glei - -

accentato e legatissimo

M

- chem Schlag und ist so wun - der - lich,

M

als wie am er - sten Tag.

p leggero

M

Er scheint mir, mit Ver - laub von Eu - - er

sf *sf*

M

Gna - den, wie ei - -

stacc.

leggero

M

- ne der lang - bei - ni - gen Ci - ca - den, die im - mer

sf *sf*

M

fliegt und flie - gend springt und gleich im Gras ihr

8 8 tr

M

4

f MENO ♩= 69

al_tes Lied_chen singt; und läg' er nur noch im - - mer

8 *tr*

MENO ♩= 69

ff

marcatissimo e pesante

M

in dem Gra - - se! In je - den Quark be_

M

- gräbt er sei - - ne Na - - se.

m.s.

* canto

sf

marc.

staccatissimo

tr

marc.

sf

staccato

MEPH.

LENTO REC.vo

Herr! ich find' es

tr *tr*

marc. *marc.*

LENTO *legatissimo*

♩= 48

M

dort, wie immer, herzlich schlecht. Die Menschen dauern mich in ih_ren Jammer_

♩= 48

ALLEGRETTO ♪= 138

M

_ta_gen, ich mag so_gar die ar_men selbst nicht pla_gen.»

f

f

ALLEGRETTO ♪= 138

f

INTERMEZZO

ANDANTE SOSTENUTO ♩= 48

DER HERR.

«Kennst du den Faust?

♩=48 ANDANTE SOSTENUTO

f *ff* squillante

REC.vo

MEPHISTOPHELES

Fürwahr! er dient euch auf besondre Weise. Nicht irdisch ist des Thoren Trank noch

sempre col canto

M

Speise. Ihn treibt die Gährung in die Ferne; er ist sich seiner Tollheit halb bewusst: vom

M

Himmel fordert er die schönsten Sterne und von der Erde je-de höch-ste Lust.»

col canto

MOV.to DELLO SCHERZO

REC.vo

M

MOV.to DELLO SCHERZO

Ich werde so ihn zu locken ver-

P staccatiss.

REC.vo

M

-ste-hen, dass er bald ver-fällt meinen Schlin-gen: willst mit mir du wohl wet-ten?

sulla parola

DER HERR.

Es sei!

M

Wohl, ewger Va-ter, mir ist für meine Wette nicht bange. Kosten wird

a tempo *col canto* *a tempo* *f* *pesante*

M

f ♩= 63

er den süs-sen Ap-fel der Sün-de: und ü-ber Gott den Herrn.....

♩= 63 *f*

HIMMLISCHE HEERSCHAAR

M

Sop. ···· werd' ich tri_umphir - - - - en!

f *LO STESSO MOV.to*

San - ctus!

Ten.

San - ctus!

Bass.

San - ctus!

LO STESSO MOV.to

(squillante)

mf

ff (Orchester)

ff

San - ctus! *San* - - - - - - - - -

San - ctus! *San - ctus!* *San* - - - - - -

San - ctus! *San - ctus!* *San* - - - - - -

f *ff*

pp marcatissimo

MEPH.

«Von Zeit zu Zeit seh' ich den Al_ten

- - - *ctus!* *San* - - - - - - -

- - - *ctus!* *San* - - - - - - -

- - - *ctus!* *San* - - - - - - -

allarg.

col canto

M

gern und hü_te mich, mit ihm zu brechen. Es ist gar hübsch von einem grossen

- *ctus!*

- *ctus!*

- *ctus!*

m.d.

M

Herrn, so menschlich mit dem Teu_fel selbst zu spre_chen.»

SCHERZO VOCALE

TEMPO DI SCHERZO PRESTISSIMO

Ritmo di tre battute

CHOR
SELIGER KNABEN.

♩ = 176

ppp *pp*

«Ro - sen, ihr blen - den-den, Bal - sam ver - sen - den-den!

ppp *pp*

«Ro - sen, ihr blen - den-den, Bal - sam ver - sen - den-den!

♩ = 176

TEMPO DI SCHERZO PRESTISSIMO

Ritmo di tre battute

mf *f*

Flat-tern-de, schwe-ben-de, heimlich be - le - ben-de, zweig-leinbe - flü - gel - te,

mf *f*

Flat-tern-de, schwe-ben-de, heimlich be - le - ben-de, zweig-leinbe - flü - gel - te,

pp e leggerissimo due Ped.

legato e sensibile il basso

ff *f*

knos - pen-ent-sie - gel - te, Ro - sen, ihr blen-den-den, Bal - sam ver - sen - den-den!

ff *f*

knos - pen-ent-sie - gel - te, Ro - sen, ihr blen-den-den, Bal - sam ver - sen - den-den!

mf

Flat - tern-de, schwe-ben-de, heim-lich be - le - ben-de, zweig-lein-be -

mf

Flat - tern-de, schwe-ben-de, heim-lich be - le - ben-de, zweig-lein-be -

p *pp*

- flü - gel - te, knos-penent-sie - gel - te, flat-tern-de, schwe-ben-de, heim-lich be -

p *pp*

- flü - gel - te, knos-penent-sie - gel - te, flat-tern-de, schwe-ben-de, heim-lich be -

ppp *pppp*

- le - ben-de, zweig-lein-be - flü - gel - te, knos-penent-sie - gel - te.. »

ppp *pppp*

- le - ben-de, zweig-lein-be - flü - gel - te, knos-penent-sie - gel - te...»

pp

sempre pp coi due Ped.

MEPH. LARGO Rec.vo

«Misstöne hör' ich, garstiges Geklimper, von o_ben kommt's mit unwill_kommnem

LARGO Rec.vo

a tempo p

(verschwindet)

M TEMPO DI SCHERZO ♩. = 126

Tag.»

TEMPO DI SCHERZO ♩. = 126
Ritmo di tre battute

p stacc. p stacc. p stacc. p stacc.

CHOR VON KNABEN

p

Auf Er_den in dü_ste_ren Ta_gen da muss_ten dem Flug'wir ent_

p

Auf Er_den in dü_ste_ren

p mf

_sa_gen, der Kro _ _ ne von Blumen und Strahlen: er _

Ta_gen da mussten dem Flug'wir ent _ sa_gen, der Kro _ _ ne

_lösst nun vom ir _ _ disch _ _ en Le_ben, wir be_ten, wir

von Blumen und Strahlen: er _ lösst nun vom ir _ _ disch _ _

sin_gen, wir schweb _ _ _ _ _ en zu den himmlischen

_ en Le_ben, wir be_ten, wir sin_gen, wir schweb _ _ _ _

Chö - ren em - por.

- - - en zu den himm-li-schen Chö-ren em - por.

pp

pp

Lasst

hö - her und hö-her uns steigen, im Rei - gen, im Reigen, im Reigen, lasst

Lasst

p

pp

dim.

hö - her und hö-her uns stei-gen im Rei-gen, im Rei-gen, im Rei-gen, lasst

dim.

hö - her und hö-her uns stei-gen im Rei-gen, im Rei-gen, im Rei-gen.

f smorzando *ppp e staccato*

cres.

hö - her und hö-her uns stei-gen im Rei-gen, im Rei-gen, im Rei-gen, lasst

Lasst

dim.

hö - her und hö-her uns stei-gen im Rei-gen, im Rei-gen, im Rei-gen, lasst

dim.

hö - her und hö-her uns stei-gen im Rei-gen, im Rei-gen, im Rei-gen, lasst

f

hö - her und hö - her uns stei-gen im Rei - gen, im Rei-gen, im Rei-gen.

hö - her und hö - her uns stei-gen im Rei - gen, im Rei-gen, im Rei-gen, lasst

pp

rall.

hö-her im Reigen, im Reigen. Ihr

hö - her und hö-her uns steigen im Reigen, im Reigen, im Reigen. Ihr

rall. col canto

MOLTO MENO ♩. = 66

mf dolce

Brü - der, die Hän - de verschlungen, bald sind wir zum Himmel ge-drun-gen, zum

mf dolce

Brü - der, die Hän - de verschlungen, bald sind wir zum Himmel ge-drun-gen, zum

MOLTO MENO ♩. = 66

pp teneramente

fern - sten der Him - mel, so klar, Die Schwingen lasst froh uns ent-

fern - sten der Him - mel, so klar, Die Schwingen lasst froh uns ent-

- fal - ten, lasst nim-mer den Muth euch er-kal - ten, wir stre - ben zum

- fal - ten, lasst nim-mer den Muth euch er-kal - ten, wir stre - ben zum

höch - sten Al - tar. Ihr Brü - der, die Hän - de verschlun-gen, bald

höch - sten Al - tar. Ihr Brü - der, die Hän - de verschlun-gen, bald

pp

sind wir zum Himmel ge_drun_gen zum fern_sten der Him_mel, so klar.

sind wir zum Himmel ge_drun_gen zum fern_sten der Him_mel, so klar.

Die Schwingen lasst froh uns ent_fal_ten, lasst nimmer den Muth euch er_

Die Schwingen lasst froh uns ent_fal_ten, lasst nimmer den Muth euch er_

♩.=126 *PIÙ VIVACE E PIÙ PRESTO*

_kal_ten, wir stre_ben zum höch_sten Al_tar. Lasst hö_her und

_kal_ten, wir stre_ben zum höch_sten Al_tar.

♩.=126 *PIÙ VIVACE E PIÙ PRESTO*

hö_her uns stei_gen im Rei_gen, im Rei_gen, im Rei_gen,

Im Rei_gen, im Rei_gen, im Rei_gen, lasst hö_her und

im Rei_gen, im Rei_gen, im Rei_gen.

hö_her uns stei_gen im Rei_gen, im Rei_gen, im Rei_gen.

CHOR

♩=176 *VELOCISSIMO COME PRIMA*

ppp *pp*

«Ro_sen, ihr blen_den_den, Bal_sam ver_sen_den_den, flattern_de, schwe_ben_de,

«Ro_sen, ihr blen_den_den, Bal_sam ver_sen_den_den, flattern_de, schwe_ben_de,

♩=176 *VELOCISSIMO COME PRIMA*

ppp *due* Ped. *cres.*

p mf

heim_lich be_le_ben_de, zweigleinbe_flü_gel_te, knos_penent_sie_gel_te,

p mf

heim_lich be_le_ben_de, zweigleinbe_flü_gel_te, knos_penent_sie_gel_te,

f ff

Ro_sen, ihr blen_den_den, Bal_sam ver_sen_den_den, flat_tern_de, schweben_de,

f ff

Ro_sen, ihr blen_den_den, Bal_sam ver_sen_den_den, flat_tern_de, schweben_de,

cres.

f mf

heim_lich be_le_ben_de, zweig_leinbe_flü_gel_te, knos_pen_ent_sie_gel_te,

f mf

heim_lich be_le_ben_de, zweig_leinbe_flü_gel_te, knos_pen_ent_sie_gel_te,

p pp

flat_tern_de, schwe_ben_de, heim_lich be_le_ben_de, zweig_lein_be_

p pp

flat_tern_de, schwe_ben_de, heim_lich be_le_ben_de, zweig_lein_be_

ppp

_flü_gel_te, knos_pen_ent_sie_gel_te...»

ppp

_flü_gel_te, knos_pen_ent_sie_gel_te...»

1 2 3 1

ppp ppp

coi due Ped.

ppp

2 3 1 2 3

pp

ppp

SCHLUSSCHOR

ANDANTE RELIGIOSO, NON LENTO

BÜSSERINNEN ♩=76

CHOR

mf dolce

«Du schwebst zu Hö-hen der e-wi-gen Rei-che, vernim das

♩=76

AND.te RELIGIOSO, NON LENTO

p

B

Fle-hen, du Oh-ne-glei-che! du Oh-ne-glei-che, du Gna-den-

B

-rei-che! Du schwebst zu Hö-hen der e-wi-gen Rei-che, ver-nim das

B

Fle-hen du Oh-ne-glei-che! du Oh-ne-glei-che, du Gna-den-

B

legato

-rei-che!» *A-ve Ma-*

SELIGER KNABEN

mf

Durch Stür-me, durch Wel-ten zu Ster-nen, hin-

mf

B

-ri-a, gra-ti-a ple-na.

I. Soli Lasst

K

-auf zu ä-the-ri-schen Fer-nen, zum e-wi-gen Licht.

hö-her und hö-her uns stei-gen im Rei-gen, im Rei-gen, im Rei-gen, im

K

II. Im

Ten. HIMMLISCHE HEERSCHAAR

A-ve,

legg. e stacc.

pp

BÜSSERINNEN

Rei_gen. Lasst

K

Rei_gen. Lasst hö_her und hö_her uns stei_gen, im Rei_gen, im Rei_gen, im

H.H

A - - - - - ve.

A - - - - - ve,

dim. *marcatiss. le note inferiori*

B

A - ve Ma_ri - a, gra_ti - a ple - na.

I.i soli Lasst

K

Reigen.

H.H

Ma - - - - ter glo_ri_o - - - sa, My_sti_ca

legato e marcato

hö_her und hö_her uns stei_gen im Rei_gen, im Rei_gen, im Rei_gen. Lasst

K

II.i Lasst

H.H

A - - - - - ve,

Ro - - - - sa,

legg. e stacc.

hö_her und

K

hö_her und hö_her uns stei_gen im Rei_gen, im Rei_gen, im Rei_gen, im

H.H

A - - - - - ve,

A - - - - - ve,

dim.

BÜs.

A - ve Ma_ri - - a, gra_ti - a ple - na.

I.i soli Lasst

K

Bass. Reigen.

H.H

Ma - - - - ter glo_ri_o - - - sa My_sti_ca

legato e marcato

hö_her und hö_her uns stei_gen im Rei_gen, im Rei_gen, im Rei_gen. Lasst

K

II: Lasst

H.H

A - - - - - ve.

ro - - - sa.

legg. e stacc.

BÜS.

*A - ve Ma_*

hö_her und

K

hö_her und hö_her uns steigen im Rei_gen, im Reigen, im Reigen, im Reigen.

H.H

A - - - - - ve.

A - - - - - ve. *Tur - -*

marcato *f*

cres. sempre *ff*

B

*- ri - - a, gra_ti - a ple - - na. A_ve Ma_*

K

ff

*A_ve Ma_*

ff

H.H

cres. sempre

A - -

- ris Da - - - vi - - - di_ca, Tur_ris e_bur - -

8

legato e marcato *ff*

pp

B

- ria, gra_ti - a ple - - na. A_ve Ma_ria,

K

- ria, gra_ti - a ple - - na. A - - ve

pp

H.H

- ve A - - ve A_ve Ma_ria

pp

- - ne_a, Tur_ris Da_vi - - - - di - ca. A - - ve

8

pp

Sole Voci

B

gra_ti_a ple_na. Re_gi_na vir_gi_num, Ma_ter glo_ri_o_sa,

H.H

A_ve

gra_ti_a ple_na. Re_gi_na vir_gi_num, Ma_ter glo_rio_sa,

A_ve. Re_gi_na vir_gi_num, Ma_ter glo_rio_sa,

f Organo

B

Fœ_de_ris ar_ca, My_sti_ca ro_sa, Fœ_de_ris

KNABEN

Rosen, ihr blendenden, Balsam ver_

H.H

Fœ_de_ris ar_ca, My_sti_ca ro_sa, Fœ_de_ris

Fœ_de_ris ar_ca, My_sti_ca ro_sa, Fœ_de_ris

B

ar_ca, My_sti_ca ro_sa.

K

_sendenden, flatternde, schwebende, heimlich belebende, zweigleinbe_flügelte, eilet zu blühn.

H.H

ar_ca, My_sti_ca ro_sa.

ar_ca, My_sti_ca ro_sa.

B

ff *ppp cres.*

A_ve Ma_ri_a, gra_ti_a ple_na! A_ve

K

ff

A_ve Ma_ri_a, gra_ti_a ple_na!

H.H

ff *ppp cres.*

A_ve Ma_ri_a, gra_ti_a ple_na! A_ve

ff *ppp cres.*

A_ve Ma_ri_a, gra_ti_a ple_na! A_ve

TUTTI

ff robusto

fff

ppp Ped. *

poco a poco fino alla ripresa del canto

B — A - ve, A - ve, A - ve, A - ve! Ah! Ah!

H.H — A - ve, A - ve, A - ve, A - ve! Ah! Ah!

A - ve, A - ve, A - ve, A - ve! Ah! Ah!

marcato il Sol ♯

Ped. ✻ Ped. ✻ cres. Ped. ✻ Ped. ✻ f Ped. ✻ Ped. ✻

cres. sempre - più e - allarg.

B — KNABEN Ah! Ah! Ah! Ah! «Die

«Die

H.H — Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! «Die

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! «Die

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

cres. - sempre - più - e - allarg. ff

allarg

ANDANTE LENTO ♩ = 66

B — mf legato — Son - - ne tönt,..... nach al - ter

K — mf — Son - - ne tönt nach al - ter

H.H — mf — Son - - ne tönt,..... nach al - ter

mf — Son - - ne tönt nach al - ter

ANDANTE LENTO ♩ = 66

mf ✻

B — Wei - - se in Bru - - der - -

K — Wei - - se in Bru - der - -

H.H — Wei - - se in Bru - - der - -

Wei - - se in Bru - - der - -

p

B
-sphä - - - - - ren Wett - - - ge - - -

K
-sphä - - - - - ren Wett - - - ge - - -

-sphä - - - ren Wett - - - ge - - -

H.H
-sphä - - - - - ren Wett - - - ge - - -

-sphä - - - ren Wett - - - ge - - -

B
- sang, und ih - - - re

K
- sang,

- sang,

H.H
- sang, und ih - - - re

- sang, und ih - - - re

B
vor - - - ge - - - schrieb - - - ne

K
vor - - - ge - - - schrieb - - - ne

H.H
vor - - - ge - - - schrieb - - - ne

vor - - - ge - - - schrieb - - - ne

cres.

B
Rei - - - - se vol - len - - det sie mit

K
Rei - - - - se vol - len - - det sie mit

H.H
Rei - - - - se vol - len - - det sie mit

Rei - - - - se vol - len - - det sie mit

ff

ff

B
Don - - - ner - - - gang.....
K
Don - - - ner - - - gang.....
H.H
Don - - - ner - - - gang.
Don - - - ner - - - gang.
Ped.
*
ff
vol - len - - - det sie mit
vol - len - - - det sie mit
vol - - - - - - - - len - - - det sie mit
vol - - - - - - - - len - - - det sie mit
ff

6/50

B
Don - - - ner - - - gang. Ihr
K
Don - - - ner - - - gang. Ihr
H.H
Don - - - ner - - - gang. Ihr
Don - - - ner - - - gang. Ihr
pp
Ped.
*
pp cres. sempre
An - blick giebt..... den Engeln Stär - ke, wenn Kei - ner
An - blick giebt..... den Engeln Stär - ke, wenn Kei - ner
An - blick giebt den Engeln Stär - ke, wenn Kei - ner
An - blick giebt den Engeln Stär ke, wenn Kei - ner
ppp
cres. - a - poco - a - poco

B
sie ..... ergründen mag; die un - - be - -
sempre cres.

K
sie ergrün - den mag;

H.H
sie ergrün - den mag; die un - - be - -

sie ergrün - den mag; die un - - be - -
sempre - più - -
mf

B
- greif - lich hoh - - - - en Wer - ke sind

K
String

H.H
- greif - lich hoh - - - - en Wer - ke sind

- greif - lich hoh - en Wer - ke sind

B
herr - lich wie am er - - - - sten

K

H.H
herr - - lich wie am er - - sten

herr - lich wie am er - - - - sten

B
f
Tag.»
ff allarg.
Ple - - - - ni sunt

K
ff
Ple - - - - ni sunt

H.H
f
Tag.»
ff
Ple - - - - ni sunt
f
Tag.»
ff
Ple - - - - ni sunt
ff
fff allarg.

B
cœ - - - - li et ter - - - - ra

K
cœ - - - - li et ter - - - - ra

H.H
cœ - - - - li et ter - - - - ra

cœ - - - - li et ter - - - - ra

B
glo - - - - ria tu - - - - a!

K
glo - - - - ria tu - - - - a!

H.H
glo - - - - ria tu - - - - a!

glo - - - - ria tu - - - - a!

COME IL I.º TEMPO

B
fff
A - ve, A - ve, A - - - - ve!.....

K
fff
A - ve, A - ve, A - - - - ve!.....

H.H
fff
A - ve, A - ve, A - - - - ve!.....

fff
A - ve, A - ve, A - - - - ve!.....

COME IL I.º TEMPO

tutta forza

fff

B

K

H.H

lunga

ERSTER THEIL

ERSTER ACT

FAUST: Werd' ich zum Augenblicke sagen:
Verweile doch! du bist so schön!
Dann magst du mich in Fesseln schlagen,
Dann will ich gern zu Grunde gehn!
Dann mag die Todtenglocke schallen,
Dann bist du deines Dienstes frei,
Die Uhr mag stehn, der Zeiger fallen,
Es sei die Zeit für mich vorbei!

(GOETHE: Faust)

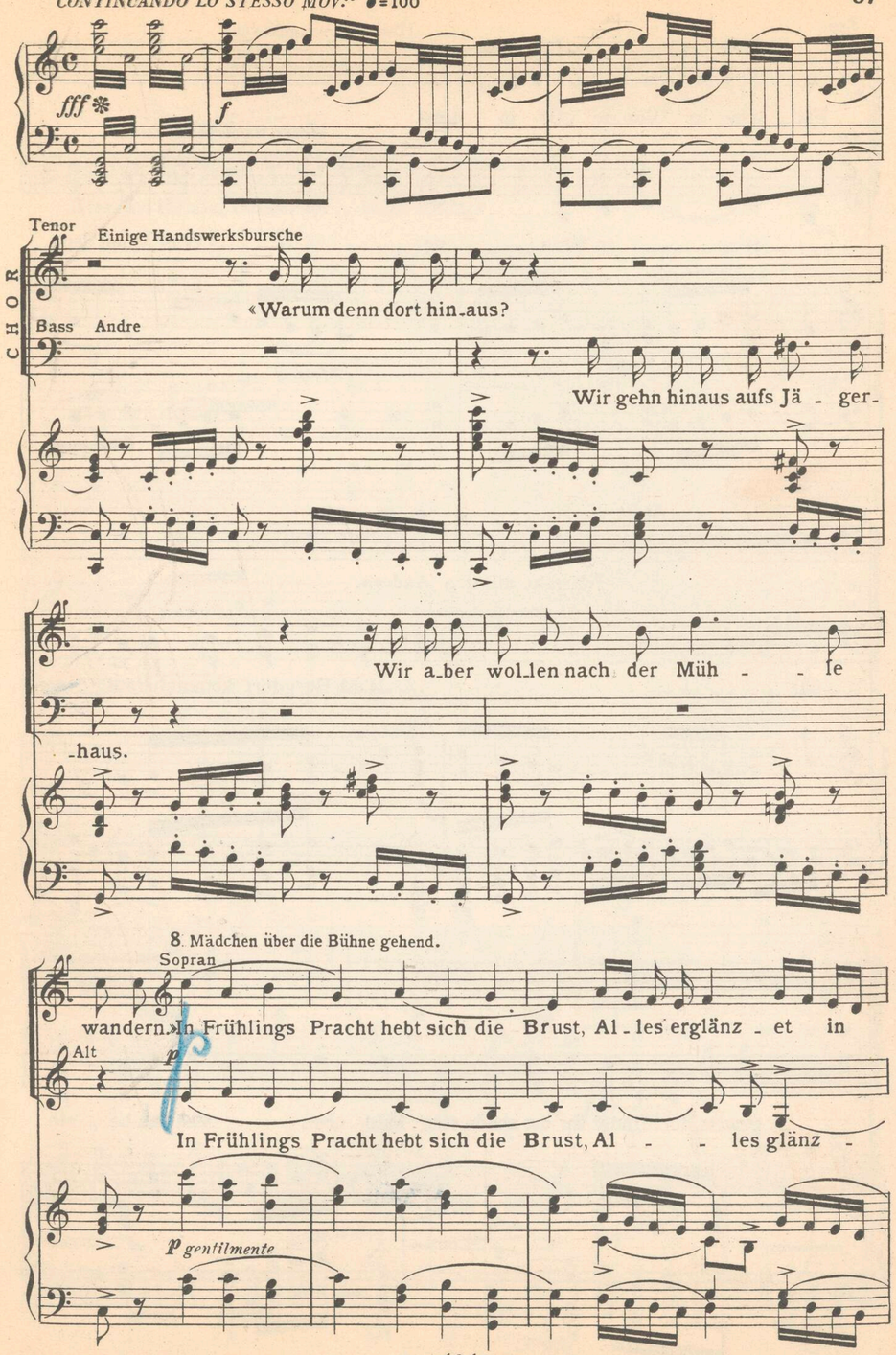
Der Ostersonntag.

Vor dem Thor. Spaziergänger aller Art ziehen hinaus. Später treten auf Faust und Wagner. Man hört Festgeläute.

MARZIALE ♩= 100



CONTINUANDO LO STESSO MOV.to ♩= 100



Sop. (Die Mädchen gehen ab)

Fri - sche, in Won-ne und in Lust.

Alt. Bass Einige Handswerksbursche

- - et ..... in Won - - ne. «Was thust denn

rinforz.

Bass Andre

«Ich gehe mit den Andern.

Ein Handwerksbursch

du? Nach Burgdorf kommt herauf;

f *ruvido* *sf* *tr*

gewiss, dort findet ihr die schön-sten Mäd - chen und das be - ste

Du ü - ber - lustiger Gesell,

Bier und Händel von der er - sten Sorte.»

tr *sf* *p smorzando e legato*

juckt dich zum drit - ten Mal das Fell?» (Tromp.)

f

ff

cres. molto *a piacere* *MARZIALE*

(Glocken)

fff

rall.

stent. *ff a piacere* *p* *in tempo* *smorz.*

(Glocken)

PIU VIVO ♩=104

Tenor (Bogenschützen und andere Leute aus dem Volke nähern sich einer Schänke)

CHOR

Bringet Wein, lasst schallen Becherklang! die Schönen sollen

Bass

Schenket ein! die Lie-be hoch!

PIÙ VIVO ♩=104

le - ben! Trinkt Freunde, trin-ket und sing - -

Sie le - ben! Trinkt Freunde, trin-ket und sing - -

marcato e p

♩=66

UN POCO MENO

-et.

-et.

(Ein grauer Bruder mit der Kapuze über dem Gesicht schleicht durch die Menge; Einige grüssen ihn, Andere weichen ihm aus.)

UN POCO MENO

♩=66

pp e cres gradatamente

p

accel. poco a poco

mf

♩= 100

f

ff

(Tromp.)

(Tromp.)

ff

sf

(Das Volk zieht sich auf die Seite der Bühne)

CHOR

Sopran

Alt

Tenor

Bass

VIVACE ♩= 116

Schau - et!

f

Sehet den glänzenden Tross,

Schau - et

dort!

Sehet den glänzenden

Schau - et!

Sehet den glänzenden Tross,

Schau - et

dort!

Sehet den glänzenden

rall.

a piacere

sf

VIVACE ♩= 116

sempre ff

(Glocken)

Se - het den Tross, wie so glän - zend er sprengt he - ran. Dort der Narr, dort der

Tross, wie so glän - zend er sprengt he - ran.

Se - het den Tross, wie so glän - zend er sprengt he - ran. Dort der Narr, dort der

Tross, wie so glän - zend er sprengt he - ran.

un po' sospeso

Narr. Brin - get den Gruss unserm Für - sten!

Jä - ger im Schmuck, dort der Narr. Bringt den Gruss unserm Für - sten!

Narr. Heil! Heil unserm Für - sten!

Jä - ger im Schmuck, dort der Narr. Heil, Heil ihm!

un po' sospeso

Seht, mit glänzen den Geschirren!

Machet Platz den hohen Herren! Heil und

Machet Platz den hohen Herren, Heil und

sempre forte

Hörret wie die Waffen klirren!

Eh - - re ihm! Die Verwirrung, das Gedränge!

Eh - - re ihm! Immer näher kömt die Menge, die Verwirrung, das Gedränge!

Hörret wie die Waffen klirren! Sehet an!

Seht mit glänzen den Geschirren! Sehet an!

Platz ..... ihm! Platz ihm! Sehet an!

Platz ..... ihm! Platz ihm! Sehet an!

cres.

sehet an! sehet an! sehet an!

sehet an! sehet an! sehet an!

sehet an! sehet an! sehet an!

sehet an! sehet an! sehet an!

(Gelächter, Lärm, eine Reiterschaar zieht vorüber an ihrer Spitze ein Kurfürst, Damen, Würdenträger, Pagen, ein Hofnarr, Falkner, etc. Viele Spaziergänger folgen neugierig dem Zuge)

Heil!.....

Heil!.....

Heil!.....

Heil!.....

fff

Seh - et den statt - li-chen Tross, hoch die Rit - ter zu Ross, hoch die Rit - ter zu

Seh - et den statt - li-chen Tross, hoch die Rit - ter zu Ross, hoch die Rit - ter zu

Seh - et den statt - li-chen Tross, hoch die Rit - ter zu Ross, hoch die Rit - ter zu

Seh - et den statt - li-chen Tross, hoch die Rit - ter zu Ross, hoch die Rit - ter zu

Ross sprengen rasch he - ran, jauchzet laut unserm Für - sten zu, brin - get ein

Ross sprengen rasch he - ran, jauchzet laut unserm Für - sten zu, brin - get ein

Ross sprengen rasch he - ran, jauchzet laut unserm Für - sten zu, brin - get ein

Ross sprengen rasch he - ran, jauchzet laut unserm Für - sten zu, brin - get ein

un po' sospeso

Hoch, ihm ein Hoch unserm Für - sten.

Hoch, ihm ein Hoch unserm Für - sten.

Hoch, ihm ein Hoch unserm Für - sten.

Hoch, Heil, Heil ihm!

un po' sospeso

ff

ff Ha!

ff Ha!

ff Ha!

ff Ha!

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

8 8 8 8 8 8

fff Ped. (Glocken)

FAUST *MODERATO* ♩=44

(Faust und Wagner kommen von einer Anhöhe)

RECIT. LARGO

«Vom Ei - se be-

8

MODERATO *p* ♩=44

pp tranquillo col canto, tremolo lento senza tempo

F

-freit sind Strom und Bä - che durch des

8

a tempo

F

Früh - - lings holden, be-le-benden Blick; im

8

a tempo *col canto* *rinf.*

a tempo

F

Tha - le grü - net Hoff-nungs-Glück; der al-te·

8

a tempo *p*

F

Win_ter, in sei _ ner Schwäche, zog sich in rau_he Ber_ge zurück.

rall.

(Ein Schwarm Volk tritt lärmend auf)

F

Ue_berall regt sich Bil_dung und Streben.»

ALLEGRO FOCOSO ♩.=132

rinf. *rall. col canto* *ff marcando assai i quarti forti ad ogni*

variazione di tempo

♩=192

♩.=132

♩=192

♩.=132

sempre ff

♩=196

ANCORA PIÙ ANIMATO

♩=144

REC.vo LENTO

WAGNER *marcato*

«Mit euch, Herr Doktor, zu spazieren, ist ehrenvoll und ist Ge_winn; doch würd'ich

REC.vo *col canto*

W

nicht allein mich her ver _ lie_ren, weil ich ein Feind von al_lem

ALL^tto VIVACE ♩= 160

W

Rohen bin.»

CHOR

Sopran (Bauern unter der Linde)

Juch-

Tenor

Juch-

Bass

Juch - he! Juch - he! Juch - hei - sa! Juch - he! Juch-

ALL^tto VIVACE ♩= 160

attaccando con energia

-he! Juch - he! Juch - hei - sa hei - sa! he! Ha! he! Der

-he! Juch - he! Juch - hei - sa hei - sa! he! Ha! he! Der

-he! Juch - he! Juch - hei - sa hei - sa! he! Ha! he! Der

secca

schön - ste der Jun - gen, er kommt auch zum Fe - ste, mit Bän - dern um -

schön - ste der Jun - gen, er kommt auch zum Fe - ste, mit Bän - dern um -

schön - ste der Jun - gen, er kommt auch zum Fe - ste, mit Bän - dern um -

- schlungen, den Strauss an der We - ste.

- schlungen, den Strauss an der We - ste.

- schlungen, den Strauss an der We - ste. Und un - ter der Lin - de der

ruvido e f

con grazia

Ja un - ter der Lin - de der Jung - frauen

Ja un - ter der Lin - de der Jung - frauen

Jung - frauen Schaar, ja un - ter der Lin - de der Jung - frauen

p e dolce

Schaar,

Schaar, sie fan - gen schon an, es reiht sich Paar an Paar.

f Schaar, sie fan - gen schon an, es reiht sich Paar an Paar.

f slanciato

OBERTAS. *PIÙ MOSSO UN POCO* ♩= 192 (Tanz und Gesang.)

Juch - he! Juch - he!

Juch - he!

OBERTAS. *PIÙ MOSSO UN POCO* ♩= 192 (Tanz und Gesang.) Juch - he! Juch -

ruvidissimo e ff

Hei - sa! Hei - sa! Hei - sa!

ben marcato il ritmo dei Tenori

Heisa, He! So ging der Fiedel - bo - gen. Hei - sa, He! So ging der Fie - del -

- he! Ha!

gettate con forza

Hei - sa! He!

- bo - gen Ha! Ha! Ha!

marcato

Hei - sa, He! so ging der Fie - del - bo - gen. Hei - sa, He! so ging der Fiedel -

tr

tra la la ra la ra la la la la ra la ra la ra la la

la ra la ra la la la la ra la ra la la

Ha tra la la

- bo - gen tra la la ra la ra la la la ra la ra la la la ra la ra la la la ra la ra la la la ra la ra la la

marcatissimo

f Doch hurtig in dem Kreise ging's. Juch - - hei - sa! Sie tanzten

f Doch hurtig in dem Kreise ging's. Juch - - hei - sa! Sie tanzten

f Doch hurtig in dem Kreise ging's. Juch - - hei - sa! Sie tanzten

ff

rechts, sie tanz-ten links, Juch - hei - sa! Sie wur-den roth, sie wurden warm

rechts, sie tanz-ten links, Juch - hei - sa! Sie wur-den roth, sie wurden warm

rechts, sie tanz-ten links, Juch - hei - sa! Sie wur-den roth, sie wurden warm

und ruhten athmend Arm in Arm. Hei - - sa! Hei - sa!

und ruhten athmend Arm in Arm. Hei - - sa! Hei - sa!

und ruhten athmend Arm in Arm. Hei - - sa! Hei - sa!

più forte ancora

marcatissimo il canto

Hei - sa! Hei - sa! Hei! Geschrei und Fiedel-

Hei - sa! Juch-hei! Hei - sa! Hei!

Hei - sa! Hei! Geschrei und Fiedel - bo - gen.

- bo - gen. Juch-hei! Juch-

Juch-hei! Juch-

f

Juch - hei! Juch - hei! Juch - hei - sa! Juch - hei! Juch-hei! Juch-

riattaccando con vigore

- hei! Juch-hei - sa! hei-sa! hei! Ha! He! Die Paa - re sich

- hei! Juch-hei - sa! hei-sa! hei! Ha! He! Die Paa - re sich

- hei! Juch-hei - sa! hei-sa! hei! Ha! He! Die Paa - re sich

dre - hen nach dem Fie - del - bo - gen, die Rö - cke sie we - hen, vom

dre - hen nach dem Fie - del - bo - gen, die Rö - cke sie we - hen, vom

dre - hen nach dem Fie - del - bo - gen, die Rö - cke sie we - hen, vom

Win - de ge - zo - gen.

Win - de ge - zo - gen.

Win - de ge - zo - gen. Es knüpft sich beim Tan - ze manch

ff

con grazia

Es knüpft sich beim Tan - ze manch

Es knüpft sich beim Tan - ze manch

glück - li - ches Band. Es knüpft sich beim Tan - ze manch

p legato

glück - li - ches Band.

glück - li - ches Band, es knirs - chet der Sand beim

glück - li - ches Band, es knirs - chet der Sand beim

Und un - ter der Lin - de der

fröh - li - chen Rei - gen. un - ter der

fröh - li - chen Rei - gen. un - ter der

cres.

Jung - frau - en Schaar, der Tanz schon be - gin - net, wie

Lin - de der Jung-frau - en Schaar, der Tanz schon be -

Lin - de der Jung-frau - en Schaar, der Tanz schon be -

Lin - de der Jung-frau - en Schaar, der Tanz schon be -

seht die

flie - gen die Paa - re, der Tanz schon be - gann,

- gann, seht die Paa - re, der Tanz schon be -

- gann, seht die Paa - re, der

Paa - re, der Tanz schon be - gann, seht die

- gann, seht die Paa - re, sie flie - gen, sie

Tanz schon be - gann, seht die Paa - re, die

Paa - re, sie flie - gen, sie drehn sich im Krei - se, es

flie - gen, sie flie - gen, sie drehn sich im Krei - se, im

- Paa - - - - - - - - - -

legatissimo

dolce

knüpf - te sich beim Tan - ze schon manch glückliches Paar. Die

Krei - se, zum fröh - li-chem Tanz, seht, o seht. Die

- - - - - - - - re. Die

ff

Paa-re sich dreh-en nach dem Fie-del - bo-gen, die Röckchen sie

Paa-re sich dreh-en nach dem Fie-del - bo-gen, die Röckchen sie

Paa-re sich dreh-en nach dem Fie-del - bo-gen, die Röckchen sie

incalzando sino alla fine

weh-en, vom Win-de ge - zo-gen, vom Win-de ge - zo-gen beim

weh-en, vom Win-de ge - zo-gen, vom Win-de ge - zo-gen beim

weh-en, vom Win-de ge - zo-gen, vom Win-de ge - zo-gen beim

fröh-li-chem Tanz, beim frohem Tanz, seht nur, seht den Tanz.

fröh-li-chem Tanz, ja beim frohem Tanz, seht nur, seht den Tanz.

fröh-li-chem Tanz, ja beim frohem Tanz, seht nur, seht den Tanz.

ff

♩=192 ♩=138 ♩=196

ff VIVACISSIMO

precipitando *lunga*

(Es wird langsam dunkel, die Bühne nach und nach leer)

LENTO ♩=40 *p*

FAUST *RECIT.*

«Nur wenig Schritte noch hinauf zu jenem Stein.

RECIT. *p* *pp*

F

Be - trachte, wie in A-bendsonne-Gluth Die grünumgebnen

pp

lentissimo

F

Hüt - ten schimmnern. Sie rückt und weicht.»

pp *pp* *pp*

WAGNER ♩=80 *ANDANTE MOSSO*

Es naht der Geister Stunde, düster schleichen sie um-her, halten für den Menschen,

ANDANTE MOSSO

♩=80 *p legatissimo*

W

tückisch ih-re Schlingen be - reit.

pp

W

«Doch ge-hen wir! Er - graut ist schon die Welt, die

ppp col canto tremolo lento

2 Ped.

W

Luft gekühlt, der Ne - bel fällt!

a tempo *ppp*

W

(in der Ferne) Tenor.

Am A-bend schätzt man erst das Haus.

CHOR

Ha!.....

WAG. *ALLEGRETTO* ♩=96 *RECIT.*

Was stehst du

ALLEGRETTO ♩=96 *p* *RECIT.*

FAUST *ANDANTE*

♩=69

Siehst du den grauen Bruder,

so und blickst erstaunt hin_aus?»

♩=69

ANDANTE *legato*

pp

F

dort auf dem Fel_de?

ruhlos streift er umher.

W

Seit lange

W

schon hab ich, Meister, ihn gesehn, doch was Be_sondres nicht gefunden.

FAUST

So schärfe deine Bli_cke, für was hältst du den Bru_der?

sforz.

F

Sieh' ge_

WAG.

Es ist ein Samm_ler und pflegt seines Am_tes.

pp legatissimo e religioso *tr* *sf*

F

_nau hin in selt_samen Kreisen sieh' ihn wan_ _deln, jetzt kommt er

tr *tr*

F

nä_her, lang_sam kommt er uns nä_her. O, irr' ich

accel. e rinf.

F

WAG. nicht, sein Schritt lässt Fe_uer_spur zu _ rück.

Oder.

Ah,

ALL.tto ♩=144

W

nein, ein Phantasie_ge_bild in deinem Hirn ent_stan_den, ich se_he nur einen grauen

ALL.tto

p scherzoso

♩=144

FAU.

Mir scheint, dass er Schlin _ gen um unsre Füsse zieht.

W

Bruder. Furcht _ sam und still verfolgt er seinen Weg; beide sind wir für ihn Un_be_

W

_ kannte: Ah, ein Phan _ ta _ sie_ge _ bild in deinem Hirn ent _ stan _ den, nur Phanta_

FAUST *MOSSO* *con ribrezzo*

Der Kreis wird schon enger, sieh er ist nah, ah!

W

_ sie.

MOSSO

ff

Oder

ein grauer Bruder, nicht ein Gespenst ists

WAG. ♩= 36 *LENTISSIMO* *senza tempo*

So sieh nur ein grauer Bruder, nicht ein Gespenst ists

♩= 36

pp cupamente religioso

LENTISSIMO

col canto

senza tempo

W

drehend seinen Rosenkranz spricht er die Ge_bete. Kommt, Herr, nach

col canto

ALL.tto UN POCO SOST.to ♩= 96 (Sie gehen in das Stadtthor)

W

Sop. Hause.

♩= 96 (in der Ferne)

CHOR

ALL.tto UN POCO SOST.to Der schönste der Jungen, er kam auch zum Fe _ ste.....

pp col canto

(Verwandlung)

..... Die Blond'und der Brau_ne sie drehn sich im Tanz.

(Fausts Studierzimmer mit einem Alkoven; es ist Nacht)

Tenor

(aus weiter Ferne)

♩=80 *quasi insensibile*

Ha!.....

più lento

(Faust tritt ein von dem grauen Bruder gefolgt. Dieser schlüpft in den Alkoven)

FAUST *LARGHETTO*

nachdenklich

p

♩=42 «Ver - las - sen hab'ich Feld und A - uen, die eine tiefe Nacht be-

LARGHETTO *dolce*

legato

pp

p *pp*

F

- deckt,..... mit ahnungsvol - lem, heil' gem Gra - uen in uns die bessre See - le

F

weckt. Entschlafen sind nun wil - de Trie - be mit je_dem un_gestümen

pp *pp* *pp*

F *cres.* *f* *dim.*

Thun;..... es re - get sich die Menschen_lie - be, die Liebe Got - tes regt sich

accel. *a tempo* *rall.*

rinforz. e legatissimo *rall.*

F *p dolce*

nun. Wenn in uns - rer engen Zel - le die Lampe freund - lich wieder

p legato *affabilmente*

quasi a piacere

F

brennt,..... dann wird's in unserm Busen hel - le, im Herzen, das sich selber kennt.

col canto *cres.*

accel.

F

Ach! Ver - nunft fängt wieder an zu sprechen, und Hof_fnung wie - der an zu

col canto

F

blühn,..... man sehnt sich nach des Lebens Bä - chen, ach! nach des Le - bens

legato *cres.*

F

Quel - le hin.»

morendo *pp* rall

(Faust schlägt ein auf einem Pulte liegendes Evangelienbuch auf. Während er darin studirt wird er durch das Lärmen des grauen Bruders, der aus dem Alkoven tritt, gestört.)

ASSAI SOSTENUTO

F

♩=72 Hol_la! was heult da? der Bruder, was seh' ich?

ASSAI SOSTENUTO *ff*

F

Du magst hier bei mir wohnen, mein Zimmer magst du theilen, doch lass das Lärmen...

marcatiss.

F

Ha, wie? er schweigt mit starrem

F

Blicke... Welch schreckli_ches Ge_

F

_spenst hab ich hie_her zu mir gebracht! Sei Geist, Alraun, sei der

ff *cres.*

F

Teu_fel, du bist nein. Für solche halbe Höllenbrut ist Sa_lo_mo_nis Schlüssel

(Bei den letzten Worten, verwandelt sich der graue Bruder in den Mephistopheles, der als fahrender Scholasticus gekleidet ist und einen schwarzen Mantel auf dem Arme trägt.)

F

gut.

fff

MEPHISTOPHELES

SCHERZOSO

«Wo_zu der Lärm? was steht dem Herrn zu Dien_ _sten?

♩=120

SCHERZOSO

FAUST

«Das al_so war des Bruders Kern! Ein fahrender Scho_

col canto

a piacere

F

_last? Der Casus macht mich la_chen. Wie nennst du dich?

col canto

MEP.

Die Fra_ge scheint mir klein für ei_nen der das Wort so sehr ve_rach_tet,

M

der, weit entfernt von allem Schein, nur in der We_sen Tiefe trachtet.

FAUST

Bei euch, ihr Herrn, kann man das We_sen gewöhn_lich

F

aus dem Namen le_sen. Nun gut, wer bist du denn?

pp

MEP. *MODERATO* ♩=48

Ein Theil von je_ner Kraft, die stets das Bö_se will und stets das

MODERATO ♩=48

ppp

FAUST

Was ist mit diesem Räthselwort gemeint?»

rall.

Gu-te schafft.»

rall.

ALL°. FOCOSO

♩.=116 ff con brio

f

sf

MEP. UN POCO PIÙ TRATTENUTO

♩.=58 Ich.....der Geist,....der stets....ver-nei-net, im-mer, Al-les hier.....und

UN POCO PIÙ TRATTENUTO

pp assai legato e cres.

sforzate

dort. Mein....Ge-lä-chter und...mein Grol-len stör-ten schon....des Schöp-fers

sf p cres.

sforzate

ALL°. SOSTENUTO ♩=100

Wort. Will..... das Nichts... und des.... Ge-schaffnen all-ge-meinen Unter-

sf rall. molto

ALL°. SOSTENUTO ♩=100

pesante e staccato

-gang, des Ge-schaffnen Un-ter-gang, und mein E-le-

-ment und mein ei-gnes E-le-ment, ja mein ei-gnes E-le-

-ment, ja mein ei-gnes E-le-ment ist das was man

cres.

nennt, ist das was man nennt die Sün-de, ist das was man nennt die

f vigoroso

accel.

rall.

Sün_de, ist das was man nennt die Sün - - de, Fluch..... und

rall. col canto

dim. p

♪= 138

PIÙ MOSSO CON FUOCO

Tod. Lach - end sprech' ich das kleine Wört_chen aus: Nein!

PIÙ MOSSO CON FUOCO

♪= 138 m.s. ff rall. p

ripigliando con forza

Lan - ge, fange und vernichte dann: Nein! Quael..... und

ff a tempo rall. p f a tempo

hal - - te, lange, fange und ver - ni - chte dann, pfei_fe,

f f cres.

la - che, pfei_fe, la - che, pfei_fe, He!

ff fff

ALLEGRO FOCOSO ♩.= 116

ALLEGRO FOCOSO ♩.= 116

fff ff con brio f

UN POCO PIÙ TRATTENUTO ♩.= 58

Theil..... bin_ich..... von jen - em

UN POCO PIÙ TRATTENUTO ♩.= 58

sf pausa lunga f vibrato

Theil..... des ew - - gen All's:..... der Fin - - ster_

secche

-niss. Bin..... ein Sohn..... der Schre - - ckens_

M

-nacht,..... der Schre - ckens-nacht,..... die wie - - der

secche

ALL^o. SOSTENUTO ♪ = 100

M

kehrt. Hält..... das Licht..... auch jetzt..... ge - fan-gen mei-nes

ALL^o. SOSTENUTO ♪ = 100

rall. molto

pesante e staccato

M

Scepters fin-stre Macht, mei-nes Scepters fin-stre Macht, kehrt doch

8 8

M

bald, kehrt doch bald, kehrt doch bald zu-rück die Nacht, kehrt doch

M

bald zu-rück die Nacht, kehrt doch bald zu-rück die Nacht, und für

cres.

M

Erd' und für Erd' und für Himmel und für Er-de, und für

f vigoroso accel.

M

Himmel und für Er-de und für Himmel und für Er - de: Un - ter-

rall.

dim. *p*

♪ = 138

PIÙ MOSSO con fuoco

M

-gang! Lach - end sprech ich das klei-ne Wörtchen aus:

PIÙ MOSSO con fuoco

♪ = 138

m.s.

ff

rall.

M

Nein! Lan - ge und fan-ge und ver-nich-te dann.

p

ff a Tempo

rall.

ripigliando con forza

M

Nein! Quael'..... und hal - te, lan - ge, fan - ge und ver -

p *f a tempo*

M

- nich - te dann, pfei - fe, la - che, pfei - fe, la - che,

ff

f *cres.*

M

FOCOSO

pfei - fe, He!

FOCOSO

8

fff *fff* *ff con brio*

8

f

FAUST

REC.vo

3

MEP.

«Des Cha - os wunder - li - cher Sohn! Ich bin kei - ner von den

REC.vo

M

Grossen; doch willst du mit mir vereint deine Schritte durchs Leben nehmen so will ich mich gern be -

M

- que - men, dein zu sein, auf der Stel - le. Ich bin dein Ge -

MODERATO

M

- sel - le, und, mach' ich dir's recht, bin ich dein Die - ner, bin dein

MODERATO

FAU.

M

Knecht! Und was soll ich da - ge - gen dir er -

F fül - len? Nein, was soll ich, er-klär dich deutlich.

MEP. Es hat Zeit.

MEP. *MOLTO LARGO* ♩=48

Ich will mich *hier* zu dei-nem Dienst ver-bin-den auf dei-nen

MOLTO LARGO ♩=48 *legatissimo e pp*

Oder:

Wink nicht rasten und nicht ruhn;

con forza

M Wink nicht rasten und nicht ruhn; wenn wir uns *drüben* wieder finden, so sollst du mir das Gleiche thun.

col canto

FAUST *MODERATO Cantabile*
P con espressione ♩=56

Das Drüben kann mich wenig kümmern...» Wenn du hie -

p *pp* *p con espressione* ♩=56
MODERATO Cantabile

legatissimo

F -nie - - - den mir schen-kest, was mir

F feh - let: den wah-ren in-nern Frie - - - den, ent - -

F - hüllst du mir Wahr - heit, schaffst meinem Gei - ste

(con emozione crescente)

F Klar - - - heit, wenn einst ich

rinf.

F sa - - ge zum flücht-gen Au - gen -

vibratissimo

con molta passione
legando

F

-blick - - - e: Wie bist du schön! ver -

ff

F

-wei - le! dann mag ich ster - ben, in der Höl_le ver -

accelerando assai

ff

F

-derben. Die Wette biet'ich.

MEP.

Es sei! Top! Und Schlag auf Schlag!

a tempo ancora

♩=126 *ALLEGRETTO*

M

Von die_ser Stun - de, von die_ser Stun - de bin ich der dei_ne, mach Al_les

♩=126 *ALLEGRETTO*

saltellante e brioso

M

recht, die_ne ich dir, die_ne ich dir, diene ich dir und bleibe dein

M

Knecht. Von dieser Stun - de, von die_ser Stun - de

M

bin ich der dei_ne mach' Al_les recht, die_ne ich dir,

M

die_ne ich dir, diene ich dir und bleibe dein Knecht.

ff

fff

marcate

FAUST

Von die_ser Stun_de bist du der mei _ ne, bist du der mei_ne, machst Al_les

Von die_ser Stun_de bin ich der dei _ ne, bin ich der dei_ne, mach' Al_les

recht, die_nest du mir, die _ nest du mir,

recht, die _ ne ich dir, die _ ne ich dir,

die_nest du mir und bleibest mein Knecht. Von die_ser Stun _ de

die_ne ich dir und blei_be dein Knecht. Von dieser

cres.

bist du der mei _ ne, bist du der mei _ ne, machst Al_les mir recht,

Stun _ de bin ich der dei _ ne, mach' Al_les dir recht, als treuer

f *a tempo*

als treuer Die _ ner dienest du mir. Ah! als treuer Die_ner dienst du

f *a tempo*

Die _ ner die_ne ich dir. Ah! als treuer Die_ner dien' ich

rall. *f* *balzando con forza* *a tempo*

mir, dienest du mir, dienest du mir, dienest du

dir, die _ ne ich dir, die _ ne ich dir, die_ne ich

F
mir, die_nest du mir.....
M
dir, die_ne ich dir.....

REC.vo
(drängend)
F
«Wie fangen wir das an? Wohin, soll nun es gehn?
con lentezza
M
REC.vo
«Wir gehen eben fort. Wohin es dir ge_
p
col canto

rapido
F
Wie kommen wir denn aus dem Haus? Wo hast du Pferde, Knecht und Wagen?»
M
_fällt. Wir
p

♩= 42 LARGO
M
brei_ _ten nur und Man_tel aus der
♩= 42
vigorosamente
LARGO
ff con sicurezza

M
soll..... uns durch die Lü_fte tragen...»
cres. sempre e accel. poco a poco

ff
string.

grandiosamente allarg.
string.

fff allarg.
tutta forza stentando

ZWEITER ACT

FAUST: . . . . . .
Erfüll' davon dein Herz, so gross es ist,
Und wenn du ganz in dem Gefühle selig bist,
Nenn'es dann, wie du willst,
Nenn's Glück! Herz! Liebe! Gott!
Ich habe keinen Namen
Dafür! Gefühl ist Alles;
Name ist Schall und Rauch,
Umnebelnd Himmelsgluth.

(GOETHE. Faust
Marthens Garten)

Garten

Margarete an Faustens Arm. Marthe mit Mephistopheles auf und ab spazierend.

♩ = 76
MODERATO
p tranquillo e legatissimo

p

p semplicemente

leggerissimo
pp

rinforzando poco

pp sempre staccato

p

scherzoso

f

leggerissimo

UN POCO PIÙ MODERATO

staccato rall.

MARGARETHE *con molta grazia e semplicità*
Ei_nen Herrn von Euerm Stande kann ja doch er_freu_en nicht ich, das

smorz.

M.e
arme Kind vom Lande, das so einfach zu Euch spricht.

FAUST
Dei_ner Lip_pen süsses

Me. *lievemente sospeso*

F

Ach, die - se

(er küsst ihre Hand)

Plaudern ist mir Won - ne, Hoch - ge - nuss. Re - de wei - ter.

lievemente sospeso

Me.

(Gehn vorüber)

Hände nicht ver - dienen Euern Kuss, nein, nein, nein, nein, mein Herr.

8va

ben legato

ALL.tto MODERATO ♪=132

MEPHISTOPHELES (zu Martha)

MENO

Ja wer im E - hestand, ist zu be - nei - den, es sind ja

ALL.tto MODERATO ♪=132

8va

ruvido e staccatissimo

MENO

p

MARTHA

(lachend)

Ha, ha!

M

all - bekannt die süssen Freu - den, es sind ja allbekannt die süssen Freu - - -

Ma. *COME PRIMA*

ha, ha!

M

- - - den. Nie - mand ver - säu - me drum die rechte

COME PRIMA

ruvido e staccatissimo

rall.

M

Zeit, dem Armen bleibt sonst nichts als Einsamkeit, dem Armen bleibt sonst nichts als Einsam.

rall

col canto

p

M

- keit, schon denk mit Ban - gen ich der schlimmen Stunden.

8va

MARTHA

Pos - sen, für Euch ist ja bald was ge - fun - den, seht Euch nur

M

Ach! ja, ach!

B

IL TEMPO DI PRIMA

rall.

Ma

FAUST um, seht Euch nur um, seht Euch nur um. (Faust und Marg. kommen zurück)

Du ver - zeihst die kühnen

(Meph. und Martha gehen ab)

M

ja!

rall

rall.

IL TEMPO DI PRIMA

F

Worte, die ich un - be - son - nen sprach, als ich an der Kir - che Pforte dich zum

MARG.

rall.

Ich war traurig, vol - ler Sorgen, machte man - chen Vorwurf

F

ers - ten Ma - le sah.

legato e delicatissimo

rall.

a tempo

Me

mir, denn ich glaubt' seit jenem Morgen: ach, er denkt ge - ring von dir. Doch in

a tempo

con eleganza

cres.

rall.

Me

Thränen, doch in Schmerzen strahlte immer lieb und hell E - uer Bild in meinem

MAR.

Ha, ha!

MEP.

Ha, ha!

rall.

col canto

COME PRIMA

(Marg. und Faust gehen ab)

Me

FAUST Herzen.

Süs - se, Theure folge mir schnell.

M

Ein al - tes Sprich - wort schon

COME PRIMA

col canto

ruvido e staccatissimo

MENO

M

giebt uns zur Leh - re, dass kluge Frauen man hoch ver - eh - re, dass kluge

MENO

MARTHA

molto rallentate

Ge - wiss? So bliebt von Zärt - lich - keit

M Fra - uen man hoch ver - eh - re, sel - ten sind sie.

col canto *marcato*

M.a Ihr immer frei?

M Ich hab' noch nie erkannt, was Liebe sei.

col canto

a tempo

M.a So habt Ihr niemals noch die Lust ver - spü - ret, so habt Ihr niemals noch die Lust ver -

a tempo

M.a - spü - ret, Euch zu ent - reis - sen dem Einer - lei?

MEP. Ich hab' noch nie erkannt, ich hab' noch

M.a Ha,

M nie erkannt, ich hab' noch nie erkannt, was Lie - be sei, ich hab' noch

M.a ha! ha, ha!

rall.

M nie er - kannt, ich hab' noch nie er - kannt, ich hab' noch nie erkannt, was Lie - be

rall. col canto

(Gehn vorüber)

M sei:

p

MARG.

MODERATO ♩=69

«Nun sag',

MODERATO ♩=69

rall. *legatissimo* *p e legatissimo*

Mc

FAUST wie hast du's mit der Re_li_gion?

«Lass das, mein Kind! lass das, mein

F

Kind! Du fühlst.... ich bin dir gut, für mei_ne Lieben liess' ich Lieb und Blut .....

MARG.

Das ist nicht recht, man muss dran

F

.....

con semplicità

Mc

glauben!

teneramente

F

Miss hör' mich nicht, du holdes An_ge_sicht!

pp

p cres.

FAUST

Mein Liebchen, wer darf sagen: Ich glaub' an Gott?

smorz. subito

rall.

F

wer em_pfin_den und sich unter_win_den zu sa_gen:

rall. col canto

D

AND.te SOSTENUTO ♩=50

rall.

F

Ich glaub' ihn nicht? Er_füll' davon dein Herz, so gross es ist, und

AND.te SOSTENUTO ♩=50

col canto

p

F

wenn du ganz in dem Ge_füh_le se_lig bist, nenn' es dann, wie du

sf

willst, nenn's Glück! Herz! Liebe! Gott! Lie-be! Gott! Lie-be!

ravvivando *col canto*

Gott! Ich ha-be kei-nen Na-men da-für!

sempre assai legato **p** *e dolcissimo*

Ge-fühl ist Al-les; Na-me ist Schall und

rall. *cres. assai*

Rauch, umne-belnd Himmelsgluth. Gefühl, Gefühl ist Al-les; Na-me ist Schall und

rall. col canto *rinf.* *col canto*

MARG.

Das ist nicht recht, man muss dran glau-ben! Das ist nicht recht, man muss dran glau-

Rauch, um-ne-belnd Himmels.

(sie will sich entfernen)

-ben! Ich muss nun fort.» Klein ist die

-gluth!» Du bist, so will mir scheinen, allein oft?

Wohnung und klein der Kreis der Meinen. Für Alles muss ich sor-gen, ich schaff in Hof und

rall.

Gar-ten, muss kochen, nä-hen, stricken, des ganzen Hauses warten. Die Mutter ist gar

rall. col canto

M

strenge, doch gut, drum keine Klage! In Arbeit still und friedlich vergehen mir die

p *morendo*

UN POCO MENO ♩=46

M

Oder

Tage.

FAUST

p *sottovoce, penetrante*

«Ach, kann ich nie ein Stündchen ruhig dir am Busen hängen?

UN POCO MENO ♩=46

pp

F

MARG. *p* *affrett.*

Und Brust an Brust und Seel' in See - le drängen? Ach, wenn ich nur alleine

con passione *morendo* *pp* *affrett.*

M

schlief' Doch mei - ne Mutter schläft nicht tief, und wür-den wir von ihr be -

M

agitato

- troffen, ich wär'... gleich auf der Stel - le todt!

UN POCO PIÙ MOSSO ♩=66

FAUST

f *dolcemente* *pp*

Das hat kei - ne Noth. Hier ist ein

UN POCO PIÙ MOSSO ♩=66

F

Fläschchen! Drei Tro-pfen nur in ih - ren Trank ..... um -

MARG.

PIÙ AGITATO ed accelerando

Was thu' ich nicht um deinet wil-len? Es wird ihr

F

- hül-len mit tie fem Schlaf gefällig die Na - tur.

accel

incalzando

M

hof - fentlich nicht schaden!»

F

cres. sempre

Würd' ich sonst, Liebchen, dir es rath - en? du En - gel,

rall.

F

das hat kei - ne Noth. Ach!..... Ach!.....

rall. e cres.

MARG. ALLEGRETTO ♩=84

ppp

MARTHA ppp come un mormorio Güt - ger Him - mel, nie em - - pfund - nes

FAUST ppp Ah, so bliebt von Zärt - - lich - - keit, von

MEP. ppp come un mormorio Him - mels - freu - den, nie ge - - ahn - te

Ich hab' noch nie erkannt, hab' noch nie erkannt, erkannt, was Liebe sei,

ALLEGRETTO ♩= 84

ppp come un mormorio

Me nie ge - ahn - tes, süss' Ent - - zück - en,

Ma cres. pian piano Zärt - lich - keit Ihr im - - mer frei, Ihr

F flam - mend mir das Herz ent - - zün - den,

M cres. pian piano ich hab' noch nie erkannt, hab' noch nie erkannt, erkannt, was Liebe sei,

cres. pian piano

Me p f ff Freu - den son - nig, hehr und won - nig mir die Seele

Ma frei? so bliebt von Zärt - lich - keit Ihr im - mer frei, Ihr

F las - sen hier in ihr - en Ar - men, ihr - en Armen

M ich hab' noch nie erkannt, hab' noch nie erkannt, erkannt was Liebe sei, klu - ge

p f ff

Me ff f dim. p cres. hoch be - glücken, Freuden son - nig, hehr und won - nig, mir die See - le....

Ma im - mer frei? von Zärtlich - keit Ihr im - mer frei? von Zärtlich - keit Ihr

F mich das höchste, mich das höchste Glück em - pfin - den, Himmels - freuden...

M Frau - en, klu - ge Frau - en, muss man hoch, muss man hoch

ff f dim. p cres.

MODERATO ♩=56

Me. ..... be - glü - cken, ah, Freuden ja Freuden sonnig, hehr..... und wonnig.

Ma. im - mer frei? ah ja.

F ..... höchstes Glück, Ah!

M ehr - - - en.

MODERATO ♩=56

ALLEGRETTO COME PRIMA
(Marg. macht sich von Faust los)

Me. Leb wohl, eilig, flieh'ich, eilig, eilig

Ma.

F sonnig hehr..... und won - nig.

M

ALLEGRETTO COME PRIMA

staccato e leggero

Me. eilig, flieh'ich, eilig, eilig,

(fliehend)

Ma. Lauf nur, lauf nur, eilig, eilig,

F

(folgt Martha)

M Martha! Martha! Martha! Martha!

Me. Eilig flieh'ich

Ma. eilig flieh'ich, lauf nur, lauf nur, lauf nur, lauf nur,

F Marga - rethe bleibe, bleibe,

cres.

Süsses Mädchen, folge, folg'mir

M Martha! Martha! Martha! Martha! ei wo bist du? ei wo bist du?

cres.

Me. *f* fang mich, fang mich, ha ha ha ha *ff* ha ha ha ha ha ha ha ha

Ma. ei_lig flieh'ich, ei_lig flieh'ich, lauf nur lauf nur lauf nur lauf nur

F sag wo bist du? wohin eilst du? Marga - rethe Marga - rethe

M Martha Martha Martha Martha Martha Martha Martha Martha

f *ff*

ff ha ha ha ha ha ha ha ha *f* *dim.* eilig flieh'ich ha ha ha ha

Ma. lauf nur lauf nur lauf nur lauf nur ha ha ha ha ei_lig flieh'ich

F Marga - rethe Marga - rethe wohin eilst du? wohin eilst du?

M Martha Martha Martha Martha wohin eilst du? wohin eilst du?

ff *f* *dim.*

Me. *p* ei_lig ei_lig ei_lig ei_lig. *f* (Lachend) Ha ha ha ha ha ha ha ha! ha ha ha ha ha!

Ma. ei_lig ei_lig ei_lig ei_lig. *f* Ha ha ha ha ha ha ha ha! ha ha ha ha ha!

F bist ge - fangen, bist ge - fangen. *f* (Lachend) Ha ha ha ha ha ha ha ha! ha ha ha ha ha!

M bist ge - fangen, schonge - fangen. *f* Ha ha ha ha ha ha ha ha! ha ha ha ha ha!

p *ff*

Me. *accel.* *f* *PIÙ PRESTO* ♩=126 Theu - rer, ich lie - be dich!

Ma. *f* Ach ich lie - be dich.

F *f* Theu - re, ich lie - be dich.

M *f* Ich lie - be dich.

accel. *PIÙ PRESTO* ♩=126 *accelerando sino al fine*

(Alle gehen einzeln ab) *ff* *fff*

WALPURGISNACHT

Harzgebirge. Der Sturm heult in den Schluchten. Gegend von Schierke und Elend. Man hört die Stimme des Mephistopheles, welche Faust zum Steigen aufmuntert.





8

pp

smorz. subito

8

rinf.

dim.

8

pp

smorz.

p dim.

8

MEP.

Frisch nach

♩=66

pp

dim.

allarg.

M

o - ben, nach o - ben, nach o - ben! sieh im

CHOR Bass

(Echo)

Nach o - ben, nach o - ben, nach

M

Ne - bel, so fer - ne, so fern sich er -

o - ben! Nach o - ben, so

ff

M

- he - ben des Blocks-bergs Co - loss Schwarz der

fern des Blocks-bergs Co -

M

Him - mel, ge - fahr - voll der Ab - hang; frisch nach

-loss, ge - fahr - voll der

M

o - ben, nach o - ben nach o - - - - ben.

Ab - hang; nach o - -

pp

(Es erscheinen Irrlichter, das eine nähert sich Faust und Mephistopheles)

M

- ben.

ALL.tto NON TANTO

pp

FAUST

Ein Irr - -

8

f *pp*

pp

F

- licht!

MEP.

He, Irr - - licht!

8

FAUST *AND.no CON MOTO* ♩=92

Du Irr - licht, du leuch-test so hell in der Nacht, durch dich sei uns

AND.no CON MOTO ♩=92

ten.

p *stacc.* *leggerissimo*

F

Hil - fe im Dun - kel ge - bracht, zu uns, her zur Stel - - -

sforz.

F

- le, zu uns, her zur Stel - - - - le, den Pfad uns er -

sforz.

F

- hel - le, den Pfad uns er - hel - le, den Pfad uns er - hel - le, du Irr - licht, du

F

Irr - licht zu uns, her zur Stel - - - - - -

MEP.

Nach o - ben, nach o - ben, nach o - ben, nach

F

- le.

incalzando assai e rinf.

M

o - ben, nach o - ben, nach o - ben, nach o - ben, nach o - ben, nach o - ben, nach

incalzando assai e rinf.

leggero

F

Du Irr - licht, du leuch-test so hell in der Nacht, durch dich sei uns

leggero

M

o - - - - - ben, du Irr - licht, du leuch-test so hell in der

ff subito leggero

F
Hil - fe im Dun - kel ge - bracht, zu uns, her zur Stel - - -

M
Nacht, ja durch dich sei uns Hil - fe im Dun - kel ge - bracht, zu uns, her zur

sf
F
- le, zu uns, her zur Stel - - - le, den Pfad uns er - hel - le.

M
Stel - - - le, nach o - ben, nach o - - - ben, den Pfad uns er -

8
sf

F
Du

M
- hel - le, den Pfad uns er - hel - le, den Pfad uns er - hel - le,

8

F
Irr - - licht, du Irr - - licht.

M
nach o - ben! nach o - ben!

pp

(Meph. und Faust stehen allein auf einer Felsklippe)

MODERATO ♩=56

M
Schau um dich, Stürme durch-

3

MODERATO ♩=56

smorz. *sforz.*

M
- to - ben die alten Riesen - fö - hren, sieh' wie sie zor - nig mit ih - ren Armen

cres. *ff*

ALLEGRO ♩=116

M

dräuen. Ver_nahmst du? ver_nahmst du?

CHOR aus der Tiefe

Sop. *ff* U - - - - hu! Schu - - -

Alt *ff* U - - - - hu! Schu - - -

Ten. *ff* U - - - - hu! Schu - - -

Bass *ff* U - - - - hu! Schu - - -

8

ALL°. ♩=116 *ff*

ff

8

M

Aus tie_fen Thales Grunde herauf zu uns, hörst du schallen tausendstimmig Ge_

_hu!

_hu!

_hu!

_hu!

8

M

_heul... sie sinds, sie nahn die

U - - - - hu!

U - - - - hu!

U - - - - hu!

U - - - - hu!

ff

♩=100
Sempre in due, ma più Ritenuto

M

höl_li_schen Schaaren Fast scheints ein Wun_der.

Schu - - - - - hu!

Schu - - - - - hu!

Schu - - - - - hu!

Schu - - - - - hu!

ff

ff

♩=100
Sempre in due, ma più Ritenuto

M

«Hörst du Stimmen in der Hö - he? In der Fer_ne, in der

MODERATO

M

Nä - he? Ja, den ganzen Berg ent - lang strömt.... ein wüthender

sempre ff

MODERATO

ALL°. VELOCE ♩=208

M

Zau - - berge - sang!»

CHOR

Sop.

Alt

HERREN

«Es trägt der Be_sen, trägt der Stock, die Ga_bel

«Es trägt der Be_sen, trägt der Stock, die Ga_bel

ff

ALL°. VELOCE ♩=208

ff

trägt, es trägt der Bock; Wer heute sich nicht heben kann, ist e_wig ein verlor_ner

trägt, es trägt der Bock; Wer heute sich nicht heben kann, ist e_wig ein verlor_ner

Mann. Wer heu_te sich nicht he_ben kann, ist e_wig ein ver_lor_ner

Mann. Wer heu_te sich nicht he_ben kann, ist e_wig ein ver_lor_ner

Mann. U_hu! Schuhu! U_hu! Uh! U_hu!

Ten.

Mann. U_hu! Schuhu! U_hu! Uh! U_hu!

ZAUBRER

Bass

«U_hu! Schuhu! U_hu! Uh!

«U_hu! Schu_hu!

U - hu! Schuhu! Uh! Der flie-get nie, der heut nicht

U - hu Schuhu! Uh!

U - hu! Schuhu! U - hu! Uh! Der flie-get nie, der heut nicht

U - hu! Schu - hu!

flog..... nicht..... flog.

flog..... nicht..... flog.

flog..... nicht..... flog. Und wenn wir um den Gi-pfel

flog..... nicht..... flog. Und wenn wir um den Gi-pfel

fff

ff *vertiginoso*

ziehn, so strei-chet an dem Bo - den hin und deckt die Hei - de weit und

ziehn, so strei-chet an dem Bo - den hin und deckt die Hei - de weit und

breit mit eu - rem Schwarm der He-xen - heit und deckt die Hei - de weit und

breit mit eu - rem Schwarm der He-xen - heit und deckt die Hei - de weit und

breit mit eu - rem Schwarm der He - xen - heit. U - hu! Schu-hu! U - hu!

breit mit eu - rem Schwarm der He - xen - heit. U - - hu! Schu -

U_hu! Schuhu! U_hu! Uh! U_hu! Schuhu! U_hu!

U_hu! Schuhu! U_hu! Uh! U_hu! Schuhu! U_hu!

Uh! U_hu! Schuhu! U_hu! Uh!

_hu! U _ hu! Schu _ hu!

Uh! Der flie_get nie, der heut nicht flog..... nicht.....

Uh! Der flie_get nie, der heut nicht flog..... nicht.....

Der flie_get nie, der heut nicht flog..... nicht.....

Der flie_get nie, der heut nicht flog..... nicht.....

fff

♩=208
PRESTO (sie brechen wild herein)

flog.»

flog.»

flog.»

flog.»

PRESTO ♩=208

ff sempre turbinosamente

UN PO' MENO ♩. = 138

CHOR

Sop.

Alt

Ten.

Bass

2.

UN PO' MENO ♩. = 138

fff

«Die Sab_be

Ped.

«Ein gu _ tes

«Ein Lum_pen ist zum Se _ gel gut, ein gu _ tes

giebt den He _ xen Muth, ein Lum_pen ist zum Se _ gel gut, ein gu _ tes

Der flie _ get nie, der heut nicht flog .....

Schiff ist je _ der Trog; Der flie _ get nie, der heut nicht flog .....

Schiff ist je _ der Trog; Der flie _ get nie, der heut nicht flog .....

Schiff ist je _ der Trog; Der flie _ get nie, der heut nicht flog .....

..... nicht ..... flog.» Sab_bo_

..... nicht ..... flog.» Sab_bo_

..... nicht ..... flog.» Sab_bo_

..... nicht ..... flog.» Sab_bo_

-he! Sab-bo-he! Sab-bo-he Sab-bo-

-he! Sab-bo-he! Sab-bo-he Sab-bo-

-he! Sab-bo-he! Sab-bo-he Sab-bo-

-he! Sab-bo-he! Sab-bo-he Sab-bo-

-he!.....

-he!.....

-he!.....

-he!.....

ALLEGRETTO ♪=168
(Zertheilt den Schwarm)

MEP.

Platz dem Kö-nig! Me-phis-to-pheles eu-e-rem Herrn!

ALLEGRETTO ♪=168
marcato ed aspro

M

Hö-re mich wil-des Volk, höl-li-sche Schaar,.....

ff

M

.....

8

Al-le

M

bringt erst eu-re Hul-di-gung knie-end mir dar,

M

hö - re mich wil - des Volk höl - li - sche Schaar!.....

M

8

pp

POCO PIÙ MOSSO

CHOR

ppp Tief im Staub vor Me - phis - to - phe-les lie-gen wir hier, voll

ppp Tief im Staub vor Me - phis - to - phe-les lie-gen wir hier, voll

ppp Tief im Staub vor Me - phis - to - phe-les lie-gen wir hier, voll

ppp Tief im Staub vor Me - phis - to - phe-les lie-gen wir hier, voll

POCO PIÙ MOSSO

Ehr-furcht be - ten wir knieend zu dir, tief im Staub vor Me - phis -

Ehr-furcht be - ten wir knieend zu dir, tief im Staub vor Me - phis -

Ehr-furcht be - ten wir knieend zu dir, tief im Staub vor Me - phis -

Ehr-furcht be - ten wir knieend zu dir, tief im Staub vor Me - phis -

-to - phe-les lie-gen wir hier.....

-to - phe-les lie-gen wir hier.....

-to - phe-les lie-gen wir hier.....

-to - phe-les lie-gen wir hier.....

8

♩ = 160

DANZANTE (HEXENTANZ)

leggerissimo e staccatissimo

ff ruvidamente

leggerissimo

ff

sforz.

sf

sf

sf

(auf einem thronähnlichem Steine hochmüthig)

LARGO ♩. = 56

MEP.

Höl - len - brut! Ge - wand und

LARGO ♩. = 56

p

M

Herr - scherstab, geschwind schafft sie zur Stel - - le, geschwind schafft sie zur

marcato il disegno melodico

legato

p

M

Stel - - le. Soll ho-len aus der

sf

sf

p

M

Höl - - - le ich sie mit ei - gner Hand, ich sie mit ei - gner

f

PIÙ PRESTO ♩=80

M

Hand? (sie bringen Mephistophele einen Mantel)

CHOR

Hier nimm den Herrscherstab, hier dein Gewand.

Hier nimm den Herrscherstab, hier dein Gewand.

Al_les gehorchet dir Er_de und

Al_les gehorchet dir Er_de und

PIÙ PRESTO ♩=80

M

Als

Zürne nicht mehr!

Zürne nicht mehr!

Meer. Zürne nicht mehr!

Meer. Zürne nicht mehr!

sf

M

Kö - - nig, als Herr be - herrsch' ich nun mein finstres Reich hie_

LARGO COME PRIMA ♩=56

p

M

- nie - - - den, mein finstres Reich hie - nie - - - den. Doch

p sf

M

will ..... ich noch ge - bie - - ten über die ganze Welt, ü_ber die ganze

p p

PIÙ PRESTO ♩=80

marcato

M

Welt.

CHOR

(sie holen aus dem Hintergrunde der Bühne einen Kessel)

Drinnen im Kessel da mischet den

Un_ter dem Kessel da schüret die Gluth, drinnen im Kessel da mischet den

PIÙ PRESTO ♩=80

Drinnen im Kessel da mischet den Sud.

Ueber dem Kessel da tanzet sichs gut, drinnen im Kessel da mischet den Sud.

Sud. Ueber dem Kessel da tanzet sichs gut, drinnen im Kessel da mischet den Sud.

Sud. Ueber dem Kessel da tanzet sichs gut, drinnen im Kessel da mischet den Sud.

mf cres.

♩ = 168
COME PRIMA

leggerissimo e staccato

f *ruvidissimo*

leggerissimo

f

sforz. *p* *sf* *sf*

sf

(sie überreichen Mephistopheles eine Glaskugel)

CHOR

Sie - he wir brin - gen dir die gan_ze Welt.

Sie - he wir brin - gen dir die gan_ze Welt.

Sie - he wir brin - gen dir die gan_ze Welt.

Sie - he wir brin - gen dir die gan_ze Welt.

ALLEGRO ♩. = 76

MEP. (hält die Glaskugel in der Hand)

ALLEGRO ♩. = 76

«Das ist ..... die

rall. *a piacere* *più rall.* *p legatissimo*

Welt! ..... sie steigt ..... und fällt ..... sie steigt ..... und

fällt ..... und rollt ..... be - stän - dig!

♪ = 176

♪ = 176

Sie klingt wie Glas; wie bald bricht das? in - wendig hohl. Hier

vigoroso

glänzt sie sehr, und hier noch mehr. Ich bin le - bendig!

PIÙ VELOCE ♩. = 100

leggero *ff* *con forza*

MEP. *QUASI ANDANTE* ♩ = 100

Mein lieber Sohn, halt dich da -

QUASI ANDANTE ♩ = 100 *seccamente* *sciolto quasi a piacere* *rall*

- von! Halt dich da - von!

sciolto quasi a piacere

M

♪= 176

8

sciolto
quasi a piacere

♪= 176 Mein lieber Sohn,

ff

Un poco più mosso

Mein lieber Sohn,

8

Un poco più mosso

accel. e rinforz.

♩.= 88

Du musst ster_ben! Du musst ster_ben! ah! ah!

♩.= 88

accel. e rinforz.

accel. ancora

Opp.

Sie ist von

ah! ah! ah! ah! ah!..... Sie ist von

con forza

squillante

M

Thon!..... Es giebt Scher_ _ _ _

Thon!..... Es giebt Scher_ _ _ _ _

zweitens

(Er schleudert die Kugel fort dass sie zerspringt)

_ben.»

8

ff

CHOR

Sop. ALL°. FOCOSO ♩= 160 ff

Alt ff Frohlock_ _ _ et! Froh_

Ten. ff Frohlock_ _ _ et! Froh_

Bass ff Frohlock_ _ _ et! Froh_

ALL°. FOCOSO ♩= 160

sempre ff

- lock - - - et! Froh_lock - - - et! Froh.

- lock - - - et! Froh_lock - - - et! Froh_

- lock - - - et! Froh_lock - - - et! Froh_

- lock - - - et! Froh_lock - - - et! Froh_

- lock - - - et! Froh_lock_et! Froh_lock_et! der Sieg ist er_

- lock - - - et! Froh_lock_et! Froh_lock_et! der Sieg ist er_

- lock - - - et! Froh_lock_et! Froh_lock_et! der Sieg ist er_

- lock - - - et! Froh_lock_et! Froh_lock_et! der Sieg ist er_

ff

- run - gen, froh_lock_et! froh_lock_et! die Welt ist zer_sprun - gen, auf

- run - gen, froh_lock_et! froh_lock_et! die Welt ist zer_sprun - gen, auf

- run - gen, froh_lock_et! froh_lock_et! die Welt ist zer_sprun - gen, auf

- run - gen, froh_lock_et! froh_lock_et! die Welt ist zer_sprun - gen, auf

cres.

Scher_ben, auf Trüm_mern des mäch_ti_gen Bau's..... führt

Scher_ben, auf Trüm_mern des mäch_ti_gen Bau's..... führt

Scher_ben, auf Trüm_mern des mäch_ti_gen Bau's..... führt

Scher_ben, auf Trüm_mern des mäch_ti_gen Bau's..... führt

lär - mend und jauch-zend den He - xen-tanz aus, froh-

lär - mend und jauch-zend den He - xen-tanz aus, froh-

lär - mend und jauch-zend den He - xen-tanz aus, froh-

lär - mend und jauch-zend den He - xen-tanz aus, froh-

- lock - et, froh - lock - et, der Sieg ist er - run - gen, auf

- lock - et, froh - lock - et, der Sieg ist er - run - gen, auf

- lock - et, froh - lock - et, der Sieg ist er - run - gen, auf

- lock - et, froh - lock - et, der Sieg ist er - run - gen, auf

Scher - ben, auf Trüm-mern des mäch - ti - gen Bau's..... auf

Scher - ben, auf Trüm-mern des mäch - ti - gen Bau's..... auf

Scher - ben, auf Trüm-mern des mäch - ti - gen Bau's..... auf

Scher - ben, auf Trüm-mern des mäch - ti - gen Bau's..... auf

Scherben, auf Trümmern des mäch-ti - gen Bau's ah!.....

Scherben, auf Trümmern des mäch-ti - gen Bau's führt lär - mend

Scherben, auf Trümmern des mäch-ti - gen Bau - es führt lärmend, führt lärmend, führt

Scherben, auf Trümmern des mäch-ti - gen Bau - es führt lärmend, führt lärmend, führt

..... führt.... lär_mend den He_xen_tanz aus. Ha!

lär_mend führt lär_mend den He_xen_tanz aus. Ha!

lär_mend führt lär_mend den He_xen_tanz aus. Ha!

lär_mend führt lär_mend den He_xen_tanz aus. Ha!

FAUST *AND.te LENTO* ♩ = 48

«Me_phi_sto, siehst du dort ein blas_ses, schö_nes

AND.te LENTO ♩ = 48 *dolcissimo* *Cantabile*

F

Kind al_lein und fer_ne stehn? Sie schiebt sich lang_sam nur vom

F

Ort, sie scheint mit geschlos_sen Füs_snen zu gehen. Ich muss be_

cres.

F

_ken_nen. dass mir däucht, dass sie dem

F

gu - - ten Gre - tchen gleicht.

MEPHISTOPHELES

«Lass das nur stehn! Lass das nur stehn!

marcato

M

Dabei wird's... Niemand wohl. Es ist ein Zauberbild, ist le-blos, ein I-dol. Vom

accelerando un poco

M

star - ren Blick er-starrt..... des Menschen Blut, und er wird fast in Stein ver-

accelerando un poco

FAUST

a tempo

M

Für-

-kehrt; von der Me-du-se hast du ja ge-hört.

rit.

P a tempo

F

-wahr!..... es sind die Au-gen ei-ner Todten, die

F

ei - ne lie-ben-de Hand nicht schloss. Das ist die

F

Brust, die Gretchen mir ge - bo-ten, das ist der süsse Leib, den ich ge-

F

-noss.

MEP.

Das ist die Zau-be-rei, du leicht ver-führ-ter Thor! Denn

marcate

F

Wie sonder-bar muss die-sen schönen

M

Je-dem kommt sie wie.... sein Liebchen vor.

8

pp

F

Hals ein ein-zig rothes Schnür-chen schmücken, nicht brei-ter als ein Messer-

8

F

-rü-cken!»

accelerando moltissimo

MEP.

Ganz recht! sie kann das Haupt auch unterm Arme tragen; denn Per-seus hat's.... ihr abge-

marcate

accelerando moltissimo

TANZ UND FUGE

ALLEGRO FOCOSO ♩. = 208

M

-schlagen.»

CHOR

Sop.

«Uh! Uh! Es trägt der Be-sen, trägt der

Ten.

«Uh! Uh! Es trägt der Be-sen, trägt der

Bass

«Uh! Uh! Es trägt der Be-sen, trägt der

2

ff *ALLEGRO FOCOSO* ♩. = 208

Stock, die Ga-bel trägt, es trägt der Bock; wer heu-te sich nicht he-ben

Stock, die Ga-bel trägt, es trägt der Bock; wer heu-te sich nicht he-ben

Stock, die Ga-bel trägt, es trägt der Bock; wer heu-te sich nicht he-ben

kann, ist e - wig ein ver - lor - ner Mann. Wer heu - te sich nicht he - ben

kann, ist e - wig ein ver - lor - ner Mann: Wer heu - te sich nicht he - ben

kann, ist e - wig ein ver - lor - ner Mann. Wer heu - te sich nicht he - ben

kann, ist e - wig ein ver - lor - ner Mann. Sabbah, Sabbah, Sab - bo - he!

kann, ist e - wig ein ver - lor - ner Mann. Sabbah, Sabbah, Sab - bo - he!

kann, ist e - wig ein ver - lor - ner Mann. Sabbah, Sabbah, Sab - bo - he!

Sab - bah, Sabbah, Sab - bo -

Sab - bah, Sabbah, Sab - bo -

Sab - bah, Sabbah, Sab - bo -

8

♩. = 176

- he! Der flie - get nie, der heut nicht flog! ..... Sab - - -

- he! Der flie - get nie, der heut nicht flog! ..... Sab - - -

- he! Der flie - get nie, der heut nicht flog! ..... Sab -

♩. = 176

f

- bah, Sab - bah, ... Sab - bah, Sab - bah! Der flie - get nie, der heut nicht

- bah,

Manuskript
Fuga

- bah,

flog, der flie - get nie, der heut nicht ..... flog! Har Sab -

-bah! Sa - - bah, Sa - - bah! Sa-bo-he, Sa-bo-

Sa - - - bo - - he! Sabbah!..... Sabbah! Sabbah! Der

-he, Sa-bo-he, Sa-bo-he! Der flie - get nie der heut.....

flie - get nie der heut nicht flog, der flie - get nie, der heut

..... nicht.... flog! Sab-bah! Sab-bah!..... Sa - - -

Sa - - bo - he! Sab-bah!.....

nicht..... flog! Har Sab - bah! Sab - bah,

bo - - - he! Sa - - -

..... Sab-bah, Sab-bah! Der flie - get nie der heut nicht

Sa - - - bah! Sa-bo-he, Sa-bo-he, Sa-bo-he, Sa-bo-he! Der

-bo - - - he! Wer heu - - - te sicht nicht he-ben kann ist

flog, der flie - get nie der heut nicht..... flog! har

flie - get nie der heut..... nicht.... flog! Wer

marcato il basso

e - wig ein ver-lor-ner Mann..... ist e - wig ein ver - -

Sab - - - bah! Sab - - - bah! Sab - -

hen - te sich nicht he-ben kann..... ist e - wig ein ver-

-lor - ner Mann.

-bah Sab-bah, Sab-bah, Sab - - - - bah! 2.di

-lor - ner Mann ist e-wig ein ver-lor-ner Mann. Sab - bah, Sab -

2.di

Sab - -

1.mi Sab - bah! Sa-bo-he, Sa-bo - he, Sa-bo-he, Sa-bo-

-bah! Sa-bo-he, Sa-bo - he, Sa-bo-he, Sa-bo - he.

cres. m.d.

2.di

Sab - -

1.mi Sab - bah! Sa-bo-he, Sa-bo - he, Sa-bo-he, Sa-bo-

2.di

-bah! Sa-bo-he, Sa-bo - he, Sa-bo-he, Sa-bo - he!

Tutti i bassi

Wer

- he!

Sa - bo - he! Sab - bah, Sab - bah! Wer

1.mi Sab - bah! Sa-bo-he, Sa-bo - he, Sa-bo-he, Sa-bo-

2.di

-bah! Sa-bo-he, Sa-bo - he, Sa-bo-he, Sa-bo - he! Sab - -

- he!

Tutti i tenori

Wer heu - te sich nicht he - - ben

heu - te sich nicht he - ben kann,.....

- he!

- bah! Sabbah,..... Sab-bah, Sab - bah!

kann ist e - - - wig ein ver - lor - ner.....

..... ist e - wig ein ver-lor - - - ner.....

PIÙ PRESTO ♩=200

Die Sal - be giebt den He - xen Muth, ein Lum-pen ist zum Se - gel

Mann. Die Sal - be giebt den He - xen Muth, ein Lum-pen ist zum Se - gel

Mann. Die Sal - be giebt den He - xen Muth, ein Lum-pen ist zum Se - gel

PIÙ PRESTO ♩=200

ff

gut, ein gu - tes Schiff ist je - der Trog; der flie - get nie, der heut nicht

gut, ein gu - tes Schiff ist je - der Trog; der flie - get nie, der heut nicht

gut, ein gu - tes Schiff ist je - der Trog; der flie - get nie, der heut nicht

flog; ein gu - tes Schiff ist je - der Trog; der flie - get nie der heut nicht

flog; ein gu - tes Schiff ist je - der Trog; der flie - get nie der heut nicht

flog; ein gu - tes Schiff ist je - der Trog; der flie - get nie der heut nicht

Sabbah

flog. Sabbah, Sabbah, Sa-bo - he! Sab -

flog. Sabbah, Sabbah, Sa-bo - he!

flog. Sab - bah, Sab - bah!

fff

Sabbah Sa-bo - he!

- bah! Sab - bah! Der flieget nie der heut nicht

Sabbah Sabbah Sabbo - he! Der flieget nie der heut nicht

Sab - bah! Sab - bah! Der flieget nie der heut nicht

flog!..... Sab - - - - -

flog!..... Sab - - - - -

flog!..... Sab - - - - -

- bah!

- bah! *marcatissimo* Sa - - -

- bah! Sabbah,..... Sabbah, Sab - bah! Der flie - get nie der heut nicht

marcatissimo *ff*

- bo - - - he! Sab - bah,..... Sab-bah, Sab - bah! Der flie - get

flog, der flie - get nie der heut nicht..... flog har Sab -

Sa - - - bo - - - he! Sabbah!..... Sabbah! Sab-bah! Har

nie der heut nicht flog, der flie - get nie der heut nicht flog!..... Sab-bah! Har

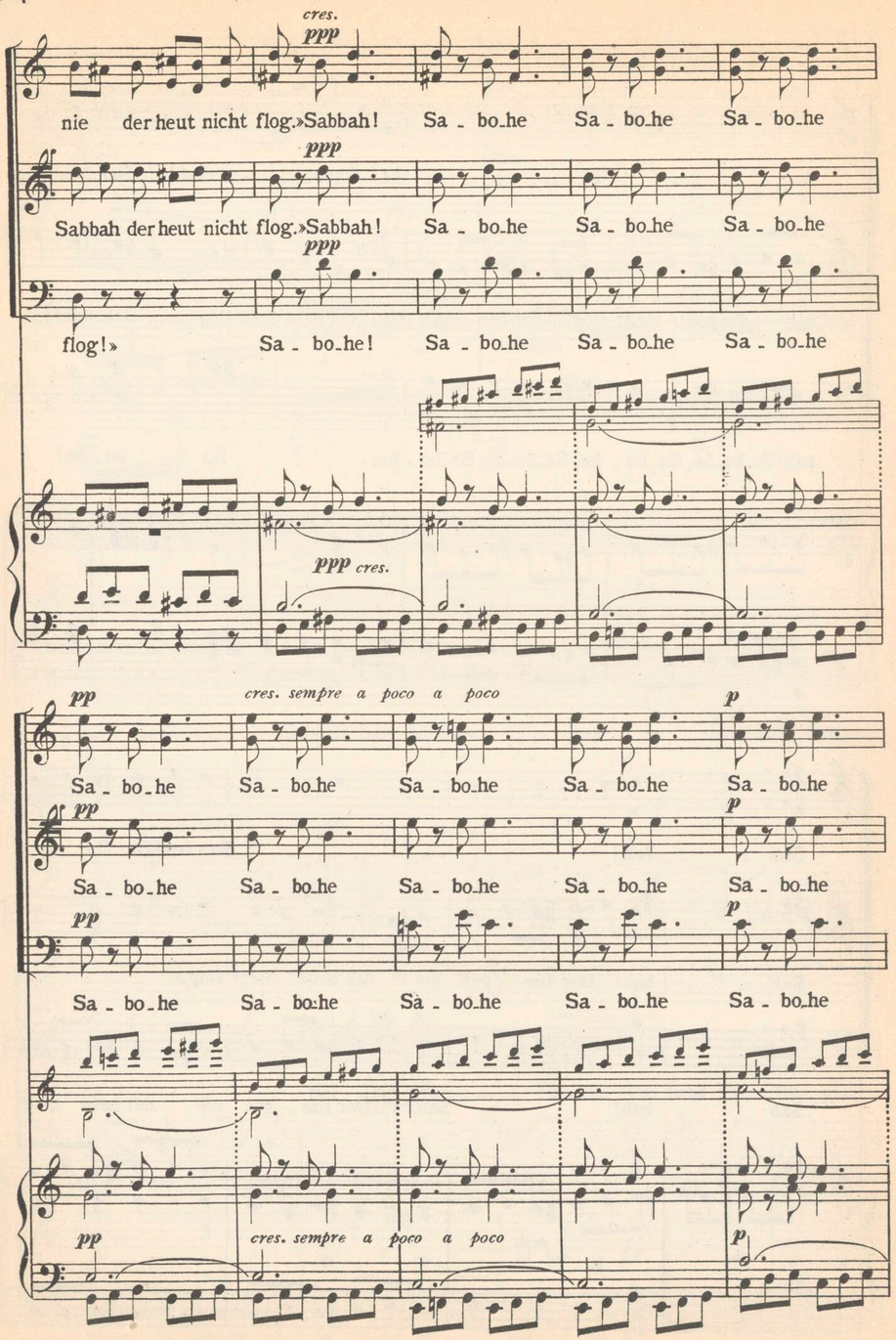
- bah! Sa-bo-he, Sa-bo - he, Sa-bo-he, Sa-bo - he, Sa - bo - he!

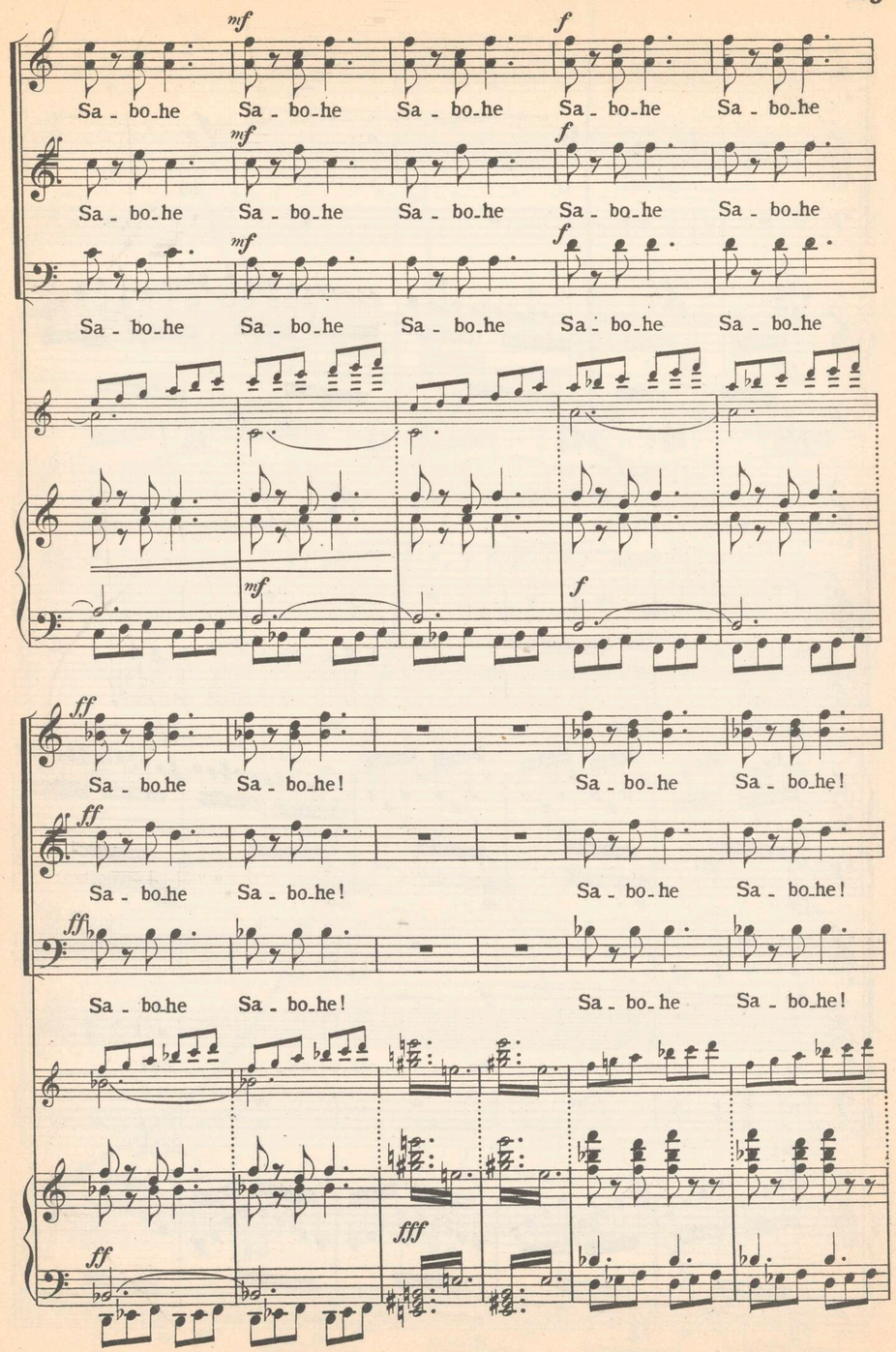
Sab - - bah! Sab-bah! Der flie get

Sab - - bah! Der flie - get nie der heut nicht flog!

Sab - - bah! Sab-bah! Der flie - get nie der heut nicht

m.s. *m.d.*


cres.
ppp
nie der heut nicht flog. »Sabbah! Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he
Sabbah der heut nicht flog. »Sabbah! Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he
flog!» Sa - bo-he! Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he
ppp cres.
pp cres. sempre a poco a poco p
Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he
Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he
Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he


mf f
Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he
Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he
Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he Sa - bo-he
ff
Sa - bo-he Sa - bo-he! Sa - bo-he Sa - bo-he!
Sa - bo-he Sa - bo-he! Sa - bo-he Sa - bo-he!
Sa - bo-he Sa - bo-he! Sa - bo-he Sa - bo-he!
fff

U - - - - - - hu - - -

U - - - - - - hu - - -

fff

- - - hu!

Schu - - - - hu - - - - -

- - - hu!

Schu - - - - hu - - - - -

- hu!

U - - - - hu - - - - hu!

- hu!

Schu - -

Sabo_he.....

cres.

Sabohe..... Ah!....

- - - - hu - - - - - hu!

cres. sempre

m.s.

..... Sabo_he .....

..... Sabo_he..... Ah!.....

Sabo_he Sabo - he Sabo_he ..... Sabo_he Sabo_

..... Sa_bo_he ..... Sa_bo_he .....

..... Sa_bo_he ..... Sa_bo_he .....

- he Sa_bo_he ..... Sa_bo_he ..... Sa_bo_he....

..... Sabo_he..... Die Sal_be giebt den He_xen Muth,

..... Sabo_he..... Ah! Sa_bohe

..... Sa_bo_he..... Sab_bah, Sab_

ff squillante

ein Lum_pen ist zum Se_gel gut,

Sa_bo_he! Ah! Sa_bo_he Sa_bo_he

_bah! Har Sab_____bah! Sab_bah, Sa_

ff squillante

ein gu_tes Schiff ist je_der Trog; Sabbah!..... Sa_bo_

Sab_bah, Sab_bah, Sab_

_bo_____he! Sab_bah, Sab_

_he! Der flie_get nie, der heut nicht flog! Sa_bo_he, Sa_bo_he, Sa_bo_he, Sa_bo_

_bah! Der flie_get nie, der heut nicht flog! Sa_bo_he, Sa_bo_he, Sa_bo_he, Sa_bo_

_bah! Der flie_get nie, der heut nicht flog! Sa_bo_he, Sa_bo_he, Sa_bo_he, Sa_bo_

- he! Sabbah!..... Sabbah!..... Sabbah!..... Sabbah! Sab -

- he!..... Sab - bah!..... Sab - bah!..... Sab - bah!..... Sab-bah!.....

- he!..... Sab - bah!..... Sab - bah!..... Sab - bah!..... Sab-bah!.....

- - bah!..... har..... Sab - - - bah!

..... Sab - - - bah!..... Sab - - - bah!

..... Sab - - - bah!..... Sab - - - bah!

PIÙ PRESTO ♩. 132

fff

Sa - bo - he! har Sab - bah! Sa - bo - he! har Sab - bah!

fff

Sa - bo - he! har Sab - bah! Sa - bo - he! har Sab - bah!

fff

Sa - bo - he! har Sab - bah! Sa - bo - he! har Sab - bah!

fff *PIÙ PRESTO* ♩. 132

Sab - bah Sab - bah Sab - bah Sab - bah Sab - bah Sab - bah har! Sab -

Sab - bah Sab - bah Sab - bah Sab - bah Sab - bah Sab - bah har! Sab -

Sab - bah Sab - bah Sab - bah Sab - bah Sab - bah Sab - bah har! Sab -

ff

- bah!

- bah!

- bah!

Rapidissimo

DRITTER ACT

FAUST: O wär' ich nie geboren!
(GOETHE, Faust)

Margaretha's Tod

(KERKER)

♩ = 50
AND.te LENTO

legatissimo e ***PP***

affrett. *cres.*

sforz. ***f*** *dim.* *rall.* ***pp***

cantabile

dim.

p

lamentoso

dolce

pp

sf

a piacere

p

MARGARETHE ♩= 46

♩=46 *in tempo* Dort im Wald, in trü - ben La - - chen hat mein

p *p*

M Kind - chen man tief ver - sen - ket, jetzt um ra - send mich..... zu

p

ff

M ma - - chen sagt man ich... ich hätts er - trän - ket. Hier ist's

f *p*

M ö - de und ach so ei - sig, meine See - le so schwer be -

pp

M - trübt wie im Wal - - de frei..... der Zei - sig fröh - lich

pp

M flat - - - - - - - - - - - - - - - - - - tert

M

fort. Ach! erbarmt euch mein!

rall. *sf* *in tempo* *p* *a piacere* *p*

M

In dem lan - gen tie - fen Schlum - mer schied die

in tempo *p* *p*

M

Mut - ter aus die_sem Le_ben, zu ver_meh - ren mei - - nen

p

M

Kum - - mer sagt man ich... hätt' sie ver_ge - ben. Hier ist's

ff *f* *p*

M

ö - de und ach so ei - sig, mei_ne See - le so schwer be_

8 *pp*

M

_trübt wie im Wal - - de frei.....der Zei_sig fröh_lich

6 *pp*

M

flat - - - - - - - - - - - - - tert

M

fort. Ach! erbarmt euch mein!

rall. *sf* *in tempo* *p*

FAUST (Faust und Mephisto mit einem Bund Schlüssel und einer Lampe, vor einem eisernen Thürchen)

Ret_te sie!

MEPHISTOPHELES

Wer sties die Ar_me in den Ab_grund? Ich? o_der du?

ff a tempo *ff*

RECIT.

Was ich kann soll geschehn. Hier sind die Schlüssel, fest schläfen alle Wächter,

RECIT. *pp*

a tempo *rapidamente* (geht ab)

für die Flucht stehn am Thore die Zauberrosse fertig.

f

AGITATO ♩= 168

mf

MARG. *PIÙ LENTO ASSAI* ♩= 88 (sich auf dem Lager verbergend)

«Weh! Weh! sie kommen. Bit_trer Tod!

PIÙ LENTO ASSAI ♩= 88

ff *pp col canto*

affannosamente (sich vor ihn hinwälzend)

FAU. (leise) *RECIT.* *pause lunghe*

Bist du... ein Mensch... so fühle... meine

ppp

«Still! Still! Ich komme, dich zu be_freien.

pause lunghe

p col canto senza rigore di tempo

AND^te LENTO ♩= 60 (Ihn fassend)

Noth!.. *sotto voce* (laut)

Heinrich! Du bist's! o

Still. Gretchen! ich bin's

pp *lunga*

AND^te LENTO ♩= 60

ff con espressione e forza

sag es noch ein_ _mal!.. Er ist's! Wo_hin ist al_ _ _le

sforz.

rall.

M Qual?..... Schon ist die Strasse wieder da, auf der ich dich zum

Ped. pp rall.

serenamente a tempo

M ersten Ma_le sah, und der heite_re Garten, wo ich und Marthe dei_ner

pp a tempo

(Liebkosend) tranquillamente

M FAU. warten. O wei_le! Weil' ich doch so gern, wo du

(fortstrebend)

Komm mit!

M weilest.

accel.

F Ei_le! wenn du nicht ei_lest, wer_den wir's theuer büss_en

accel. cres.

(sie umfasst ihn)

M Küs_se mich!.....

F müssen.

sempre più agitato cres. assai

M Sonst küs_se ich dich! O weh! dei_ne Lippen sind kalt,..

dim.

rall. (sie wendet sich von ihm)

M FAU. sind stumm. Wo ist dein Lie_ben ge_blie_ben?

senza tempo

Komm mit!

rall. col canto ff

lentamente

M Du machst die Fesseln los. Wie kommt es, dass du dich vor mir nicht

col canto sf

M

scheust? Und weisst du denn, mein Freund, wen du be - freist?.....

dim.

M

Meine Mutter... hab' ich... umge_bracht... mein Kind... hab' ich... er_

pp

M

tränkt. Gieb... deine Hand! Ich will dir... die Grä - ber be

pp

2

col canto

M

_schreiben... für die musst du sorgen gleich morgen: Der

pp *pp*

M

Mutter... den be_sten Platz ge_ben, mei_nen Bru_der so gleich dar_

pp

M

_neben, Mich... ein wenig bei Seit'... nur nicht gar zu

pp

M

weit! und das Kleine... mir an die rechte Brust. Niemand wird sonst bei mir

allarg. dolorosamente

ALL^o AGITATO ♩=160

M

liegen.

FAU.

f

Besinne dich doch! Nur ei_nen Schritt, so bist du frei!

4

ALL^o AGITATO ♩=160

ff *sf assai* *sf*

MARG.

rall. *più rall.*

Ich darf nicht fort; für mich ist nichts zu hoffen. Was hilft es

sf *sf* *marcate tutte e rall.* *più rall.*

MENO

allarg.

fliehn?.. sie lauern... sie lauern... doch mir auf. Es ist so

MENO

dim.

allarg.

e - lend, es ist so e - lend bet - teln zu müssen, und noch da -

legatissimo

rall.

LENTO MA NON TROPPO ♩=50

FAU. - zu mit bö-sem Ge - wissen!»

dolce

rall.

O wend'auf mich die Bli - cke! Ach!

rinforz.

ff

♩=50

LENTO MA NON TROPPO

pp

hö - re der Lie - be Stim-me zu dir fleh - en, Folg' mir, wir

sf legatissimo ed appassionato

MARG.

p

Ja wir flieh - en, schon steht vor mei-nem Geist ein Ort des Frie-dens

fliehn.

dim.sempre

dolcissimo

wo nichts uns trennt, nichts stört der Lie - be ho - hes Glück.

col canto

ADAGIO ♩=40

sotto voce dolcissimo

Ich kann schon in du - ftiger Fer-ne, wo hel-ler erglänzen die Ster - ne,

FAU.

Ich kann schon in du - ftiger Fer-ne, wo hel-ler erglänzen die Ster - ne,

pppp

ADAGIO ♩=40

Ped. Ped.

ravvivando subito pp

M wo mil_der die Ze_phyre wehn, mit Pal_men und duft_i_gen Au_en

F wo mil_der die Ze_phyre wehn, mit Pal_men und duft_i_gen Au_en

Ped. * Ped. *

M als Ha_fen der Ru_he erschau_en ein Ei_land so lieblich, so schön.

F als Ha_fen der Ru_he erschau_en ein Ei_land so lieblich, so schön.

m.s.

Ped. * Ped. *

M Die Son_ne sie leuchtet so hel_le, es spiegelt krystal_le_ne Wel_le

F Die Son_ne sie leuchtet so hel_le, es spiegelt krystal_le_ne Wel_le

Ped. * Ped. *

ravvivando un poco più

M ihr strahlendes An_tlitz zurück. Lass da_hin o Theu_re uns ziehen dem

F ihr strahlendes An_tlitz zurück. Lass da_hin o Theu_re uns ziehen dem

m.s. ravvivando un poco più

Ped. * Ped. *

un poco accel. string. rall.

M Kummer, dem Bangen entfliehen geniessen un_endliches Glück, ach! unendliches

F Kummer, dem Bangen entfliehen geniessen un_endliches Glück, ach! unendliches

ff accel. ben esattamente col canto più rapido rall.

a tempo pp cres.

M Glück. Lass da_hin o Theure uns zie_hen, lass da_hin o Theure uns ziehen, dem

F Glück. Lass da_hin o Theure uns zie_hen, lass da_hin o Theure uns ziehen, dem

a tempo pppp cres.

Ped. * Ped. *

M Bangen, dem Kummer entfliehen, ge_nies_sen un - end - - - li - ches

F Bangen, dem Kummer entfliehen, ge_nies_sen un - end - - - li - ches

M Glück! ..... Ach! un_endliches Glück! Ach weit dort in duft - i_ger Fer - ne!

F Glück! ..... Ach! un_endliches Glück! Ach weit dort in duft - i_ger Fer - ne!

M Ach! weit dort in duft - i_ger Fer - ne!

F Ach! weit dort in duft - i_ger Fer - ne!

MAR. ♩= 92 *ASSAI SOSTENUTO* (erscheint im Hintergrunde) Weh des Sa - - tans Heu - len!

MEP. Seht es tagt.

ff ASSAI SOST.to

Me. (zu Faust)

FAU. (zu Gretchen) Ah!.....verlass mich nicht in diesen

Ach!..... fol - ge mir,..... süsse lass uns ei_len.

Me. Nö - then.

MEP. Hö_ret ihr die fer - - nen Klän - - ge, ja zum

Me. Weh mir! mein Gott, nimm hinweg der Versuchung Ge-

Ms. Hoch-ge-richte ru - - fen die Trom - pe - - - - - - - - - -

Ped.

POCO PIÙ ♩=100

Me. -fahr! mein Gott, nimm hinweg der Versuchung Ge - - fahr! Sie fes-seln die

Ms. -ten. Macht En - de dem

2

POCO PIÙ ♩=100

pp

Me. Ar - - - - - - - me mit furcht-ba-ren Ket - - - - -

Ms. Za - gen, dem Zö - gern, dem Sor-gen, schon seht ihr es ta-gen, schon leu-chtet der

cres. a poco a poco e accel.

Me. FAU. -ten. O Gott, dich er - bar - - - - - me, o Gott, dich er-

Be - sin - ne dich

Ms. Mor-gen, schon seht ihr es ta-gen, schon leuchtet der Mor-gen, macht En - de dem

accel. molto e sempre

Me. -bar - - - - - me, man führt mich zum To - - - -

F Gretchen, noch kann ich dich ret-ten, doch musst du dich fas-sen, auf mich dich ver-

Ms. Za-gen, dem Zö-gern, dem Sor-gen, schon seht ihr es ta-gen, schon leuchtet der

accel. molto e sempre

Me. -de, man führt mich zum To - - - - de, o Gott!

F -las-sen, lass en-dlich dies Za-gen, dies aengstli - che Zau-dern, lass schnell uns ent-

Ms. Mor-gen, wild stamp-fen die Ros-se sie schnauben und schaudern jetzt müsst ihr ent-

ff

Ah! ..... schon schwingt der Hen_ker, schwingt der Hen - - -

-fliehn, Ah! .....

-fliehn, ent - - - - - - - - - - fliehn .....

ff *fff* Ped. Ped.

- - ker das Schwert über mir, das Schwert, Ach! .....

accel. più ancora

..... lass schnell uns ent - - -

..... auf fort, fort ent - - -

accel. più ancora *rall.* Ped.

AGITATO ♩=80

Gott! Was kommt da? was steigt dort aus dem

-fliehn! O wär' ich nie ge - bo_ren!

declamato a piacere

-flieht. Wohlan?! ♩=80

AGITATO *col canto* *ff*

Recit.

Boden? Der Satan! Ach habt Er_bar - - men! an die_sem heil_gen

col canto

Recit.

Or_te was willst du Un - ge - heu_er? Weh, schick ihn

a tempo *col canto* *a tempo*

ALL?. VELOCE ♩=144

fort, er will als Beu - te mich!

Ach folg mir, le - be, ach le_be Mar_ga_

ALL?. VELOCE ♩=144 *p*

- re - - the.

(zu Faust)

Komm! Komm! ich las_se dich mit ihr im Stich.

Ped. *cres.*

dim.

rall. molto

rall.

MAR. *AND^te LENTO* ♩=36

p

Sie - he ein bleiches Morgenlicht kün - det den Tag, den letz - - ten.

AND^te LENTO ♩=36

pp

M

Ach die - se Son - ne, sie soll - te uns leuchten... zu unsrer

languendo

M

Hoch - zeit... Al - les ist nun..... zu En - - - de!

FAUST

Ent - set - zli - che Qual!

pp

M

schweige... dass niemand er - fah - - re, er - fah - re dass du dein Gret - chen

accel. assai

M

lieb - - test, dass sie dir gab..... ihr Herz... Ah! in

accel. assai

cres.

f

f

M

mein - er... Todesstun - de wirst du verzeihn... o Herr, vergeben mir, o.....

lunghe pause

ANDANTE

M

Herr.

ANDANTE

pp

M

«Dein bin ich, Va - - ter! Ret - te

smorz. un poco

M

accel.

mich! Ihr En - - gel, ihr hei - - li - gen

pp accel. cres.

M

allarg. e rinf.

Schaa - - ren, lagert euch um - her, mich zu be - wah - - - -

allarg. e rinf.

ff

Ped.

quasi parlato

M

FAUST - ren!..... Heinrich! Mir grauts vor dir...

O Gret - - - chen!

MEP.

«Sie ist gerich - tet!

dim.

sf

PRESTISSIMO

(Verschwindet mit Faust)

MEP.

Her zu mir.»

CHOR

Sopran

pp

Tenor STIMME VON OBEN «Ist geret - tet!»

pp

Bass «Ist geret - tet!»

pp «Ist geret - tet!»

pp

ppp

Ped.

PRESTISSIMO

ff

ff

ZWEITER THEIL

VIERTER ACT

FAUST. Hier, durch ein Wunder, hier in Griechenland!
Ich fühlte gleich den Boden, wo ich stand.
(Faust: Zweiter Theil.)

Klassische Walpurgisnacht.

Felsbuchten des ägäischen Meers. Mond im Zenith verharrend. Sirenen auf den Klippen umher gelagert. Helena und Panthalis.





rinf. ppp rall.

H

Still ist die Wel - - le, der Mond scheint hel - - le, singe Si -

P.

Sin - ge, sin - ge, singe Si -

Ped. * p rall.

H

- re - ne, sin-ge Si - re - ne die Nacht-ge - säng - e.

accel.

P

- re - - - - ne, sin - rall - ge.

FAUST (in der Ferne)

He - le -

rall. appassionato ten. PIÙ LENTO ten.

B

F ♩. = 80

- na,..... He - le - na!.....

♩. = 80

col canto f marcate

HEL. accel. rall.

PAN. Fremdling du träumender na-he dem U-fer dich, klagenden Flusses Strand.

Sin - - - - - ge.

accel. rall.

pp subito col canto

H

Sin - - - - - - ge.

P accel. rall.

Sanfter und süsser Sang lockt dich auf blu-mi-ge duften-de Auen hin.

8

rall

H accel. rall.

Hör der Si - re-nen Lied, zauber-isch sin-gen sie, Grazien des Meers.

P

Sin - - - - - - ge.

8

rinf. *ppp rall.*

H Still ist die Wel - - le, der Mond scheint hel - - le, singe Si-

P Sin - ge, Sin - ge, singe Si-

Ped. *p rall.*

H -re - ne, singe Si - re - ne die Nacht ge - sän - - - ge.

P

FAU. -re - - - - - ne, sin - - - - ge.

He - le-

appassionato

ten.

rall. *PIÙ LENTO*

ten.

F - na,..... He - le - na,... He - le - na!...

MEPHISTOPHELES (tritt auf)

REC.vo Sieh hier die clas-si-sche Wal-pur-gis - nacht. Sie wird hoch dich er-

REC.vo

p

M -freun, da neues Le-ben im Reich der Fabelwelt du suchst und dieses Reich der

MODERATO *p*

M Fabelwelt ist hier. Klug will mirs scheinen, dass je-der nun von

FAU. *MODERATO* ♩ = 58

He - lena!

M uns sucht sein Ver-gnü-gen wo der Weg hin ihn führt.

MODERATO ♩ = 58 *legato*

F «War's nicht die Scholle die sie trug, die Wel-le nicht, die ihr ent-ge-gen

p

F

schlug, so ist's die Luft, die ih_re Sprache sprach. Hier, durch ein

F

Wun - der, hier in Grie_chen_land! ich fühl_te gleich den

MEPH.

F

Bo - den, wo ich stand. Die nor_di_schen Hexen

AND.te ♩ = 58

M

wusst' ich wohl zu meistern; mir wird's nicht just mit diesen fremden Geistern.

AND.te ♩ = 58

M

Auf meinem Harz der har_zi_ge Dunst hat was vom

cres.

M

Pech, und das hat meine Gunst; hier bei die_sen Grie_chen ist von der_gleichen

cres. molto

ff

LO STESSO MOVIMENTO

M

kaum die Spur zu riechen.» Doch wie, was kommt dort im Flug' oder Tanze?

pp dolce

LO STESSO MOVIMENTO

(Choretiden kommen)

M

es scheinet lustge Mädchenschaar. Lass sehen.

(Rundtanz) (CHOREA)

AND.no DANZANTE ♩ = 100

p leggero

p leggero

f *pp ondulando* *f*

pp *f*

cres.

leggerissimo

morendo

f

CHORETIDEN (Helena tritt auf)

MAESTOSO E LENTO ♩ = 46

CHOR

Ah!.....

ff MAESTOSO E LENTO ♩ = 46

Heil sei dir He_le_na, Festgesang erschal_le,

dolce e solenne f

weiht Blu_menkrän_ze ihr, Rei_gen und Sai_tenspiel!

p legato

Hell strahlt ihr An_ge_sicht wie Son_nenglanz leuchtend, erleuch_tet

sonoro

LARGO ♩ = 40

HELENA

Sterbliche, erfreut die O_lympier.

Mordnacht

LARGO ♩ = 40

H

finster, grausam, und voll Jammer ohn' En_de, furcht_bare

PIÙ MOSSO ♩ = 69

H

Nacht von I_lion, welche Qual dein zu denken. «Durch das umwölk_te

legatiss.

PIÙ MOSSO ♩ = 69

H

staubende To_sen drängender Krie_ger hört' ich die Götter fürchter_lich

sforz.

H

ru - - - fen, hört' ich der

CHORETIDEN

He - - - - le - - - na

p

H

Zwietracht, hört' ich der

cres.

H

Zwie - - tracht e - - herne Stim - me schal - len durchs Feld, mauerwärts.

ff

H

Ach! sie stan - - den noch, I - li - os Ma - -

ff

gettato con forza

col canto

col canto

opp.

H

- uern,

CHORETIDEN

Weh, weh!

MOLTO PIÙ TRATTENUTO

H

A - ber die Flam - men -

Ach!

MOLTO PIÙ TRATTENUTO

ff con violenza

H

- gluth zog vom Nachbar zum Nachbar schon;

fff

accel.

H

p

TRATTENUTO COME PRIMA

H

sich ver_breitend von hier und dort, mit des eignen Sturmes Wehn, ue_ber die nächtliche

ff TRATTENUTO COME PRIMA

pp

H

Stadt hin.

accel.

ff

cres. poco a poco

CHORET.

Flüchtend sah ich, durch

He _ _ _ _ _ le _ _ _ na!

accel

p

cres. poco a poco

H

accel. di più

Rauch und Gluth und der züngelnden Flamme Lo_he grässlich zür_nender Göt_ter Nahn,

accel. di più

H

schreitend Wun_der_ge_stal_ten, rie_sengross durch dü_ste_ren

accel.

H

Feu_e_rumleuchte_ten Qualm hin.» Ach!...

LARGO ♩= 38

p

Schweigen des Grabes

fff

pp LARGO ♩= 38

H

deckt die Fluren - wo einst stand Tro_ja.

(Faust nachdem Knaben und Knappen in langem Zug herabgestiegen, erscheint in ritterlicher Hofkleidung des Mittesalters und kommt langsam würdig herunter)

CHORETIDEN

MODERATO ♩=50

Wer naht? Welch neues, welch herrliches Schauspiel! Es er_

Wer naht? Welch neues, welch herrliches Schauspiel! Es er_

MODERATO ♩=50

accentato con eleganza

-schei-net ein Held in Waf-fenlan - ze.

-schei-net ein Held in Waf-fenlan - ze.

ritard.

Seine Mie - nen sind ernst, doch künden sie uns Liebe.

dolcissimo

dolce

Wend'auf ihn die Bli - cke, o Kö-ni-gin welch ein An-blick.

(Gruppe)

Wend'auf ihn die Bli - cke, o Kö-ni-gin welch ein An-blick.

m.s.

sf

vigoroso

a tempo lento

f

a piacere

come un eco

ANDANTE AMOROSO ♩ = 50

FAU. (neigt sich vor Helena)

Von dir, er-hab-nes Got-terbild strahlt..... Himmelsschönheit wi - der! vor

ANDANTE AMOROSO ♩ = 50

legatissimo

F

dir werf ich ge - blen - det in..... Lieb entbrannt mich nie - der. O wend'auf

rall.

F

mich, auf mich die Au - gen, auf mich in vol - ler Schöne, leuchtend

rall.

F

mild wie Se - le - ne, glü - hend, doch gleich dem Phö - bus,

col canto

F

glü - hend, doch gleich dem Phö - bus. Vor dir werf ich mich nie - der,

F

vor dir werf ich mich nie - der in Liebes - flam - - - - men, in Liebes -

cres.

f

col canto

HEL.

Wie mich dein An - - blick mächtig bannt mich hoch be -

PAN.

Ah Lie - be hat sie ver -

FAU.

- flammen ent - brannt, Dies gelieb - te, hol - de Bild, das..... ich in mir ge -

MEP.

Welch Er - staun - - - - -

CHORETIDEN

Sop.

Alt.

Lie - - - - be hat sie ver - -

Ten.

Bass

Lie - - - - be hat sie ver - -

dolce, tranquillo e legatissimo

P marcata la nota del canto superiore

H
-glü - - - cket! Un - ter al - len Frau - en aus

P
- bun - den..... Ah!

F
- tra - gen, von ihr die einst ich lieb - te in .....

NEREUS
Ein Wunder, ein Wunder!

M
- en! ein Wunder, Lie - be hat sie ver - bunden, o

Seht, o seht! so schön ver -

- bun - den O so schön ver - - -

O seht sie in Lie - be ver - - -

- bun - - - - - den in Lieb ver - - -

H
I - li - on, aus Hel - las Lan - den, ich bin aus - er -

P
Lie - be hat sie ver - bun - den!

F
..... längst vergangnen Ta - gen, es schwand da - hin, ich ha - be

N
O ein Wun - der! se - - - -

M
seht, o seht! se - het,

- bun - den so schön ver bun - den gleich Endy - mion und Se - le - ne,

- bun - den in Lie - - - be seht,

- eint. die Göttin schwelgt im

- bun - - - - - den. Ah,

H
- ko - ren, Lie - besgluth in dir zu ent - zün - den.

P
Se - het!

F
mich zu Höh - rem auf geschwun - gen, göt - tergleiches Weiber -

N
- het, himm - lisch ver - bun - den!

M
ah Lie - be hat sie ver -

so schön ver - bun - den die Lieb hat sie ver -

gleich Endy - mion und Se - le - ne die Lieb hat sie ver -

An - blick des ge - wal - ti - - gen Fremdlings!

ja, so schön ver - bun - den

H
Wie mich dein An - blick ban - net, wie mich dein An - blick

P

F
- run - gen für sie ent - brenn' ich in neu - en Lie - bes -

N

(zum Chor)

M
- eint! seid stille dort!

- eint, seht wie schön, seht wie schön

- eint, seht wie schön, seht wie schön

ih - re Au - gen seht, o seht! hel - ler schon

ih - re Au - gen hel - ler

H
ban - net, o wie er mich hoch be - glü - cket.....

P
himmlisches Band!.....

F
- flam - men er - run - gen hab ich dies Göt_terweib,....

N
in Lieb ver - eint..... sind sie,.....

M
seid stille dort!

seht wie schön, seht wie schön welch himm - li - sches Band!

seht wie schön, seht wie schön welch himm - li - sches Band!

leuch - ter, seht, o seht! welch himm - li - sches Band!

leuch - ten se - - - - - het wie wunder-

allarg.

H
ah!.....

P
o himm - li - - -

F
für sie al - lein er - glüh' ich, sie al - lein ent - flammt .....

N
Lie_be, ja, hat sie ver - bun - den .....

M
Lie_be hat sie..... ver - bun - - - - -

ver -

so schön ver - eint,

die Lieb hat sie ver - ei - - - - -

- bar die Lieb hat sie ser -

cres.

(Meph., Panthalis, Nereus und der Chor entfernen sich)

H
P
F
N
M

p

..... hoch.... be - glückt! O wie wunderbar sag mir,

- sches, schönes Band!

..... mich, ja dies es Göt - ter - weib.

..... Lie - - - be, Lie - be!

- den, ja Lie - be!

- eint in Lie - be!

- eint in Lie - be!

in Lie - - - be

- net ja Lie - be!

- ei - - - - net Lie - be!

sempre legato

p

pp

HEL.

sag mir, welch lieblichen Zauber lässt meinem Ohr deine Rede so schmeichelnd er -

H

- klingen? es schmiegt sich Ton an Ton, wie ein Echo antwortend, neu und ent - zückend!

rall

LO STESSO MOV.to

H

FAU. Sage, was müsst' ich thun, wenn ich auch so schön sprechen wollte?

So acht' auf

p

H
F

du sagst zu mir: du Hol - de!

mich, ich sag zu dir: du Hol - de! Und fragst du mich, was zu sa - gen dir

F

string. un poco

rall.

blie - be? durchforsch dein Herz, es giebt dir Ant - wort: Lie - - - be!

string. un poco

rall.

HEL.

Lie - be! Lie - - - - - - - - be! Lie - - -

Lie - - be! Ah..... Lie - - -

H

- be, Lie-be, Lie-be, Lie-be, Lie-be! Ah! o Liebe, der

F

- be, Lie - - - - be! Lie-be, Lie-be, Lie-be, Ah! o Liebe, der

(con anima)

col canto

f

ANDANTE ♩. = 58

H

Göt - - - ter, der Menschen Ent - zü - - cken, du magst uns der

F

Göt - - - ter, der Menschen Ent - zü - - cken, du magst uns der

ANDANTE ♩. = 58

allarg. un poco

H

Zeit, magst der Er - de..... uns ent - rü - - - cken, die Ne - bel der

F

Zeit, magst der Er - de..... uns ent - rü - - - cken, die Ne - bel der

allarg. un poco

legando con forza

H

Er - - - de schon sind sie zer - ron - - - nen, es strahlen den

F

Er - - - de schon sind sie zer - ron - - - nen, es strahlen den

f ravvivando

H

Se - li-gen hel - le-re Son - nen es strahlen den Se - - - ligen helle-re

F

Se - li-gen hel - le-re Son - nen. Du

morendo

pp

f ravvivando

un poco sospeso

H
F

Son - - nen, wir schwingen em - por..... uns zu hö - he - ren

Hol - - de! Lie - -

a tempo

poco più mosso

Won - - nen, und schau ich ins Au - ge dir

- - - - be! und schau ich ins Au - - - ge dir hör Sphären ich

hör Sphären ich kling - en am Her - zen mir ru - hend

kling - - - en, am Her - zen mir ru - - - - hend lass Lie - be uns

rall.

der Lie - be Glück der Lie - be

sing - - - - - en lass Lie - be uns sing - en, am Her - zen mir

allarg. assai

p cres. ed allarg. assai f

accel.

allarg.

Glück, ah der Liebe hell lo - dernde Flam - men der Lie - be Ent -

ru - hend, der Lie - be Ent -

accel. con passione

allarg.

- zü - cken Ah..... der Lie - be, der

- zü - cken ..... ah der Lie - be Ent - zü - - - - cken, der Lie - be, der

string.

string. col canto

CHOR

H: Liebe hell lodernde Flammen Ge_liebter lass uns ..... in be_gei_ster_ten

F: Liebe hell lodernde Flammen Ge_liebte lass uns ..... in be_gei_ster_ten

Hei_li_ge Po - - - - e_sie himmel_an

Ten.: Hei_li_ge Po - - - - e_sie himmel_an

Bass: Hei_li_ge Po - - - - e_sie himmel_an

Wei - - - - sen Er - os den Mäch_ti - gen

Wei - - - - sen lass Er_os den Mächt_gen, den Mäch_ti - gen

stei - - - - ge auf stol_zem Ad - ler_flug, schweb im ..... Tri_

stei - - - - ge auf stol_zem Ad - ler_flug, schweb im .... Tri_

stei - - - - ge auf stol_zem Ad - ler_flug, schweb .... im Tri_

H: preis - - - - sen, Er - - - - - os,

F: preis - - sen den mächti_gen Gott, ah ..... den mächti_gen

-umph - - ge_sang zum höchsten Him - - mels_raum, zur Sonn'em_

-umph - - ge_sang zum höchsten Him - - mels_raum, zur Sonn'em_

-umph - - ge_sang Him - - mels_raum

cres. con impeto

Er - - - os, Er - - - - os, ihn lass preissen

Gott, ah ..... den mächti_gen Gott, lass preissen uns den mächtgen

-por ..... ja zur Son_ne em_por ja zur Sonne em - -

ja zur Son_ne em_por

-por ..... ja em_por ja zur Sonne em - -

Ah! ..... ja zur Son_ne em_por ja zur Sonne em - -

H

uns. Dort in Ar - cadien winken liebliche Thäler

F

Gott. Dahinwollenwir

ppp (sich entfernend)

- por Ah.....

- por

- por

ppp

H

es bie - ten Ob-dach der O-re-a-den Grotten, und weiches

F

ziehn,

Ah.....

H

Kissen der Wiesen Blumen.

F

dei-ne du-fti-gen Locken.

(sie verlieren sich zwischen den Gebüschen)

Ah!.....

(der Vorhang füllt langsam)

pp

ppp

(hinter dem Vorhange)

Ah!

Ah!

Ah!

pppp

EPILOG

FAUST: *Verweile doch, du bist so schön!*
(GOETHE: Faust. Zweiter Theil)

Faust's Tod

Hochgewölbtes, enges gothisches Zimmer, ehemals Faustens, unverändert. Magische Stimmen in der Luft.

Faust (im Lehnstuhle), Mephistopheles.





M

-wärts in stolzen Ge-dan-ken.

dim.

FAU. *LO STESSO MOVIMENTO*

Al-les hab ich durch-for-schet: der Erde Wun-der, was ich nur wünschte,

M

Gedanken, Erinner-ung an Wunder, Glück und Eh-ren, steigt auf in sei-nem

LO STESSO MOVIMENTO *rinf.*

F

bot sich meinen Blick - - en.

M

Gei-ste und bringt Verderben ihm. Du begehrtest, genossest und begehrtest von Neuem

f

M

wieder, und noch nicht sag-test du zum Augenbli-cke: Du bist so schön, ver-

p *ff*

FAU.

Was Sterbliche beglückt ward mir zu Theile: das Glück, was mir die Wirklichkeit verlieh, das,

M

-wei-le!

F

was ersehnt des Menschen Phanta-sie. Des irdschen Weibes Lieb hab ich ge-

F

-nossen, der Göttin Liebes huld ward mir erschlossen. Die irdsche Liebe brachte Pein und

dolce

F

Schuld, ein Traum nur war der Göt-tin Liebes-huld.

legato *p*

AND.te SOST.to ♩=42 *p*

F

AND.te SOST.to ♩=42 Nicht mehr kann ich entfliehen der Sterblichen Geschick, in Traumes Phanta-

Ped. *pp* *legando assai*

F

f *pp*

-sie-en find'ich das höchste Glück, find ich das höchste Glück, in des Traums Phanta-

f *p dim.*

rall. con emozione *riten.* *in tempo*

-sie-en find ich das höchste Glück. Herr von Thä-lern und

col canto *in tempo* *l'accompagnamento sempre dolce e tranquillo*

Ber-gen eröffn'ich Raum Millio-nen, sie folgen meinem Ru-fe,.....dort thätig frei zu

col canto

cres.

wohnen. Wei-sheit soll sie dort re-gie-ren, den Herrscher Milde

MEP. *p*

Durchforschen muss ich ihn.

col canto

p *pp*

F *con forza*

zieren, bald lebt auf meiner Er-de, behaglich Mensch und Heerde.

M

Ah, herbei Versuchers

p *tonvamente*

Ah!..... Freude wird dort verbreitet durch mich all'ü-be-rall und die-ser Traum be-

Macht!

cres. *dim.*

-rei-tet mein höchstes I-de-al, mein höchstes I-de-al, Freude wird dort ver-

pp

PIÙ MOSSO

-breitet....das ist mein I-de-al.....das ist mein I-de-al.

PIÙ MOSSO *rinf.*

PIÙ MOSSO ♩=100

(Im Hintergrunde zeigt sich eine Erscheinung von seligen Menschen)

f

F Heil mir das Aug' erhellt sich, schon kann klar ich se - hen,

MEP.

PIÙ MOSSO ♩=100 Ha wie? welch hell-ler

ff

F Wie die Fluren er- blühen, wie die Städte er -

M Schein durchzuckt des Greises Nacht.

ff

F - steh - en. Himmelschö - re, er -

M Schon sieht das Gute er ersteh - - - en.

leggero

F - schallt! Himmelschö - re, er - schallt!

M Her-bei, her - bei, auf! Versu - chers Ge-

cres.

MENO MOSSO ♩=76 *largamente*

F Wie so gross fühl ich mich in die - - sen er-ha - bnen Ge-

M - walt.

MENO MOSSO ♩=76

staccato

rall.

F - dan-ken! Wie bringen sie mir ho - he Se - - ligkeit oh - ne

M

rall.

PIÙ MOSSO ♩=152

F

Schranken!

M

Auf, her - bei! Auf, her - bei! Schwan-ken wird lang der

PIÙ MOSSO ♩=152

ff *rall. col canto marcatissimo il basso*

rapidissimo

LARGO ♩=50

M

Kampf zwischen Sa-tanas und Gott.

2 all

LARGO ♩=50

pesante

f

M

«Wir

p *ppp*

FAUST ♩= 58

(zu Faust, indem er den Mantel ausbreitet)

Him - - - - -

M

brei - ten nur den Man-tel aus, der soll..... uns durch die Lü - fte

♩= 58 *f* *cres.*

♩= 60

F

-mel!

(die Erscheinung wird heller)

M

tra gen! Faust! Faust! Faust!

HIMMLISCHE HEERSCHAAR

Sop.I.

Ah!..... «Die Son - ne tönt..... nach al-ter

Sop.II.

Ah!..... «Die Son - ne tönt nach al-ter

Ten.I.

Ah!..... «Die Son - ne tönt..... nach al-ter

Ten.II.

Ah!..... «Die Son - ne tönt nach al-ter

pp

♩= 60

(beschwörend gegen den Alkoven, es erscheinen Sirenen in warmer Beleuchtung)

M

ff

Hör der Lie-be Ge-

Wei-se in Brü-der-sphä-ren Wett-ge-

Wei-se in Brü-der-sphä-ren Wett-ge-

Wei-se in Brü-der-sphä-ren Wett-ge-

Bass

Die Son-ne tönt nach al-ter Wei-

(Die Erscheinung der Seligen verdunkelt sich)

M

-sang, der so süss einst dir klang, er-frische Haupt und

-sang.

-sang.

-sang.

-sang.

-se.

fff

M

Glie-der an der Si-renen Lie-der, folg mir!

cres.

col canto

FAUST (Die Erscheinung der Seligen wird wieder heller)

Sop. (Die Sirenen verschwinden)

Wie schön.....bist du ver-

Und..... ih-re vor-ge-schriebne Rei-se vol-len-det sie mit

KNABEN

A-ve

Ten.

Und ih-re vor-ge-schriebne Rei-se vol-len-det sie mit

Bass

Und ih-re vor-ge-schriebne Rei-se vol-len-det sie mit

cres.

ff

F

-wei - - - - - le!

MEP.

Schaue um dich, schaue um dich!

Don - - ner - - gang.....

Don - - ner - - gang,

Don - - ner - - gang,

cres.

(wendet sich mit Hoheit zu dem Evangelienbuche)

F

Mei - ne Burg..... ist das Wort Got - - -

vol - len - - - det sie mit Don - ner - -

A - - - ve

vol - - - - - - - len - - - det sie mit Don - ner - -

vol - - - - - - - len - - - det sie mit Don - ner - -

p

ff

col canto

(zinkt auf die Kniee und betet über die Bibel gebeugt)

F

- tes.

Allbarm - herzger Gott, er - lö - se

MEP.

Schaue um dich, schaue um dich.

- gang. Ihr An - - blick

- gang. Ihr An - - blick

- gang. Ihr An - - blick

ff

smorz. p cres. gradatamente sino alla massima

F

von der Höl - le Hohn den Sün - der, füh - re mich nicht in Ver - su - chung

giebt ..... den En - geln Stär - - - ke, wenn

giebt den En - geln Stär - - - ke, wenn

giebt den En - geln Stär - - - ke, wenn

sonorità della fine.

accel: . . . . *a* . . . . *poco* . . . . *a* . . . . . *poco*
(In Begeisterung)

F

Tönet laut Engelspsal - men, rauscht trös - tend Sie - ges-

Kei - ner sie..... ergründen mag; die.....

Kei - ner sie ergrün - den mag; die

Kei - ner sie ergrün - den mag; die

accel: . . . . *a* . . . . . *poco* . . . *a* . . . . *poco*

F

- pal - - - men! Heil - - - ger

MEP.

Welch häss - - - lich Ge - -

un - - - be - - - grei - - - flich

un - - - be - - - grei - - - flich

un - - - be - - - grei - - - flich

f *cres. sempre*

F

Au - - gen-blick, so hoch be - - -

M

-klim - - - per, welch Pfei - - - fen! jetzt

hoh - - - en Wer - - - ke sind

hoh - - - en..... Wer - - - ke sind

hoh - - - en Wer - - - ke sind

accel. ancora

F

- sel - - i-gend ver - wei - - - le! zu

M

muss nach der See - le ich greifen. Des Bösen Gewalt wird gebrochen von

herr - - lich wie am

herr - - lich wie am

herr - - lich wie am

accel. ancora

ff *cres. sempre*

F
M
mir komm Herr dein
Gott welch ein thö - richt Ver-zeihn, welch ein thö - richt Ver -
er - - - - - - - - - - - sten
er - - - - - - - - sten
er - - - - - - - - - - - sten

(er stirbt)
Reich!
-zeihn!
Tag.» (Ein Regen von Rosen fällt auf Faust nieder.)
«Rosen, ihr blendenden, Balsam versendenden, flatternde, schwebende, heimlich be-
Tag.»
Tag.»

(sich mit den Rosen herumschlagend)
M
ff Ich fühle nur Qualen bei ihrem Gesange und Blumen und Strahlen versengen den
allarg. molto
Ple - - - - - - - ni sunt
-lebende...
Ple - - - - - - - ni sunt
Ple - - - - - - - ni sunt
fff allarg. molto

M
Leib.
coe - - - - - - - li et
heimlich be-le-ben-de, zweiglein be-flügel-te, knospenensiegel-te, ei-let zu
coe - - - - - - - li et
coe - - - - - - - li et

M

Ich seh das Gedränge der Engel, ich hö_re die Sieges_gesänge, mir bleibt nichts als

sempre ff

ter - - - - - - - ra

blühn.

ter - - - - - - - ra

ter - - - - - - - ra

sempre ff

M

Flu - - chen.

glo - - - - - - - - ria

Dringt es ge_waltig ein, müssen wir tüchtig sein; Liebe nur Liebende führet her_

glo - - - - - - - - ria

glo - - - - - - - - ria

M

der Sieg ist des Herrn, mir bleibt nichts als Flu _ chen.

tu - - - - - - - - a.

_ein.

tu - - - - - - - - a.

tu - - - - - - - - a.

(er versinkt)

M

Eh!!!.....

A - - - - - - - - ve.

Rosen, ihr blendenden, Balsam versendenden, flatternde, schwebende, heimlich be_

A - - - - - - - - ve,

A - - - - - - - - ve,

a - - - - - - - ve,

-le-bende, heimlich be-le-bende, zweiglein-beflügelte, knospen,entsiegel-te ei-let zu

a - - - - - - - - - ve,

a - - - - - - - - - ve,

ffff a - - - - - - - - - - - - - - - - -

blühn. Dringt es ge-waltig ein, müssen wir tüchtig sein; Liebe nur Liebende führet her-

ffff a - - - - - - - - - - - - - - - - -

a - - - - - - - - - - - - - - - - -

8

ffff

-ein! Dringt es gewaltig ein, müssen wir tüchtig sein; Liebe nur Liebende führet her-

8

LARGO

-ve!

-ein!

-ve!

-ve!

8 8

LARGO *con tutta forza*

Ende.

MT / XIV / 238
akc. 18/2008

R.VI. 650
1952

Mephistopheles

Oper von

Arrigo Boito

Clavier-Auszug mit italienischem Text.	*netto*	Fr. 15 = Mk. 12 = Fl. 6.75 *Ö.W.*
Clavier-Auszug mit deutschem Text.	*netto*	„ 15 = „ 12 = „ 6.75 *Ö.W.*
Pianoforte zu zwei Händen.	*netto*	„ 10 = „ 8 = „ 4.50 *Ö.W.*
Pianoforte zu vier Händen.	*netto*	„ 15 = „ 12 = „ 6.75 *Ö.W.*

Einzelne Stücke mit und ohne Worte.

MEPHISTOPHELES

OPER IN VIER ACTEN MIT PROLOG UND EPILOG

Wiedein, 5/VII 1921.
Walhalla 1 XI. 1950.

VON

ARRIGO BOITO.

Zu der für Deutschland bestimmten Bearbeitung sind die mit « » bezeichneten Goethe'schen Verse vom Verfasser selbst verwendet worden. Das Uebrige ist übersetzt von **C. NIESE.**

VOLLSTÆNDIGER CLAVIER-AUSZUG

MIT DEUTSCHEM TEXT.

Preis: (A) nett Fr. 15 – *Mk.* ~~12~~ –

Eigentragen gemäss den internationalen Verträgen.
Alle Rechte der Aufführung, Reproduction, Ausführung, Uebers

G. RICORDI
MUSIK-VERLAG
4/6, Querstrasse - LEIPZIG
MAILAND – ROM – NEAPEL – PALERMO – PARIS – L
(PRINTED IN ITALY)

M. 300.-